



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Slav 251.19



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ,

ХРАНЯЩІЯСЯ

ВЪ ЗАГРАНИЧНЫХЪ БИБЛИОТЕКАХЪ:

БЕРЛИНСКОЙ, ПРАЖСКОЙ, ВѢНСКОЙ, ЛЮБЛЯНСКОЙ, ЗАГРЕВСКОЙ
И ДВУХЪ БЪЛГРАДСКИХЪ.

Гр. Воскресенскаго.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

(Вас. Остр., 9 лнн., № 12.)

1882.

№ 251. 19

Напечатано по распоряженію Императорской Академіи Наукъ.
С.-Петербургъ, Іюнь, 1882 года.

Непремѣнный Секретарь, Академикъ *К. Веселовскій*.

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
DEC 13 1965

СЛАВЯНСКІЯ РУКОПИСИ, ХРАНЯЩІЯСЯ ВЪ ЗАГРАНИЧНЫХЪ БИБЛІОТЕКАХЪ: БЕРЛИНСКОЙ, ПРАЖСКОЙ, ВѢНСКОЙ, ЛЮ- БЛЯНСКОЙ, ЗАГРЕБСКОЙ И ДВУХЪ БѢЛГРАДСКИХЪ.

(Г. А. Воскресенскаго).

Въ Предлагаемъ вниманію любителей древнеславянской письменности краткое обозрѣніе славянскихъ рукописей, хранящихся въ вышепоименованныхъ заграничныхъ библіотекахъ, которое мы сдѣлали во время своего заграничнаго путешествія. Правда, многія замѣчательнѣйшія рукописи этихъ библіотекъ уже описаны. Достаточно вспомнить труды по описанію ихъ Строева С., Срезневскаго Изм. Ив., Ламанскаго, Ягича, Шафарика П. и Шафарика Я., Даничича. Но относительно такихъ, уже разсмотрѣнныхъ рукописей мы ограничиваемся простымъ указаніемъ, кѣмъ и когда онѣ были описаны. За всѣмъ тѣмъ, далеко не всѣ рукописи этихъ библіотекъ приведены въ извѣстность. Въ настоящемъ очеркѣ мы дѣлаемъ филологическія замѣчанія о болѣе или менѣе важныхъ и въ томъ или иномъ отношеніи любопытныхъ славянскихъ рукописяхъ, которыя еще никѣмъ описаны не были. Всего отмѣчено нами здѣсь *семьдесятъ одна* рукопись, большею частію книги Св. Писанія и богослужебныя, именно: Берлинской Королевской библіотеки десять рукописей, Пражской Музейной девятнадцать, ВѢнской Императорской или Придворной тринадцать, Люблянской Лицейской семь, Загребской академической семь и двухъ БѢлградскихъ (Народной и Сербскаго ученаго Общества) пятнадцать. Въ томъ числѣ списковъ Евангелія 17, Апостола 16, раз-

ныхъ богослужебныхъ книгъ 13, отеческихъ житій и поученій 15, 4 списка Номоканона, 2 Хроники и 4 Сборника. Почти всѣ описанныя здѣсь рукописи южнославянскихъ рецензій, сербской и болгарской.

І. Берлинская Королевская Библіотека.

1. Евангеліе, на перг., въ л., 216 л. (217 и 218 л. писаны на бумагѣ позднѣйшимъ почеркомъ), въ одинъ рядъ, по 22 строки на столбцѣ, полууставомъ XIV в. (Берл. Корол. библ. № 3).

Послѣ л. 5 пропускъ, а также послѣ лл. 6, 110, 175. В концѣ недостаетъ трехъ послѣднихъ стиховъ Евангелія Іоанна: Мѣсяцеслова нѣтъ. На двухъ бумажныхъ листахъ (217 и 21) помѣщено указаніе апостольскихъ чтеній съ понед. 2-й нед. пятьдесятницѣ до четверга 13 нед.

На л. 1 и 2 довольно неискусныя заставки, писанныя красками: черною, красною, желтою, голубою и зеленою. Пергамень толстый. Правописаніе *сербское*.

Палеографическія замѣчанія. а) Начертанія ж, л не употребляются. б) ѣ употребляется исключительно, пишется ы (а не ѣ). в) глухой ь и чистые а, и не рѣдко удвояются: градь 6. прѣкъ 9 об. 149. ѡ плодь 9 об. ѣзыкь 14 об. пострѣ влькъ 15. птиць 16. рѣ съ 17 об. ѡ словесъ 20 об. роукъ 27. ѡ дрѣвь 39. ѡць 45 об. ть 54. агль 54 об. старць 76. жрътвь 91. гль 198; граады 14; прѣтча^х 1 об. родїи 2. днїи 8 об. пристоупїи 10 об. вїино 13. нїи (=ни) 23. коупїи 24 об. оубѣдїи 26. вїинѣ 35. зрїиши 42 об. вїисеть 43 об. зїимѣ 47. — Надъ гласными и согласными ставятся въ обилїи надстрочные значки, что обычно въ сербскихъ рукописяхъ.

Фонетическія особенности. 1) Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются. Такъ а) а вм. ѡ: поась 5. добраа дѣла 6 об. црѣтвїа 22. прьваа и болїиша заповѣдь 43 об. вса сїа 48. цра 2 об. твораше 66; б) ж вм. и и обратно: ѡ отрочеты 3 об. да стьтсе 7.

греды (повел.) 12 об. мѣсы (им. множ. отъ сущ. мѣхъ) 13. цѣлты (неопр.) 19. на поуты 28 об. къ ісовы 70 об. възеты 79. оубыти 185 об. риби 9. не би даль 48 об. вѣри 69 об. в) о вм. евъ дат. ед. прич. имоущому 50 об. 109 об. вѣроующому 82. просещому 117. тлькоущому 133 об. пославшому 204 об. (ср. врьтопъ 88); г) оу вм. ю: проу 34. створоу 35 об. всоу страну 75.

2) *Сж* смягчается по сербски въ *си*: мѡр'сцѣмъ хоженіи, фарицейсцѣмъ, кесарійсцѣмъ 1 об. вавѹлон'сцѣмъ 2 об. іѹдеисцѣмъ 3 об. земли содом'сцѣ и гоморсцѣ 15. ниневит'сци 21. земльсци 32. клеон'сцѣи 38 об. тиверіадсцѣмъ 215.

3) *з* выпало предъ *и*: ицѣле 14; вставлено *д* между *з* — *р*: разрѹшеніе 118 об.

4) *т* вм. ѡ: мат'теи 1 об. голготѣ 99 об.

5) Любопытна славянская транскрипція словъ иностранныхъ: андреа (им. ед.) 14 об. мѡѹси 35. ноѹ 48. іеросолими 85.

6) Непереведенныя греческія слова: ѡ ꙗко ꙗкоже ѹпокрѣте 7. ꙗко ѡдесетствоуѣте метвою и копръ и киминь (тѣ хѹрмѹ) 45. ꙗко влас'фимію рѣ 55. влас'фимисактъ 67. езмурнизмено вино 99 об. ѡ ефимеріе 104. спендитомъ прѣпоасасе 215 об.

Грамматическія формы. Какъ черты древнеславянской морфологии, могутъ быть отмѣчены:

1) Двойственное число а) въ склоненіи: чедѣ двѣ 40 об. роуцѣ и ноуѣ 42. бѣста бо рыба 62. вѣ (=мы оба) 166 об. женама (дат.) 59. према вама 87. въ очю вашею 41 и т. д. б) въ спряженіи: идѣта, обрѣцета, приведѣта, рѣта 38 об. приведоста 39. не боита се, вита, рцѣта, текоста, идѣста, радуита се, кста се, поклониста се, възвѣстиста 59 об. бѣста 62. хоцевѣ, просивѣ, сѣдевѣ 86. придевѣ, створивѣ 202 и т. д.

2) Склоненіе прилагательныхъ одночленныхъ: неоумвенами роуками 76. книгами елин'скими и римскими і еврейскими 166. на травѣ зеленѣ 75. о снѣ члѣцѣ 153. въ владика^х иоудова^х 3 об. въ одежахъ ѡвча^х 9 об. въ книга^х молусева^х 90 об. въ бѣлахъ ризахъ 213 об.

Рѣже формы прил. двучленныхъ: негасоущѣимъ 5 об. Ѡ маліи^x вѣроующѣихъ 83.

3) Прошедшее несоверш. съ удвоенною гласной: не знааше 3. идѣаше 3 об. не хотѣаше 4 об. хотѣахоу, имѣахоу 56 об. жрѣахоу 95.

4) Прошедшія простыя а) рѣше (=ръкоше) 18 об. гаше (=гадоше) вси 75. 179 об.; б) азъ изыде 206. прїидуу птице 67 об.

5) Причастія прош. вр. сокращенныя: възложъ 35 об. пристоупль 54. 59 об. простъръ 54. оударъ 54 об.

II. Евангеліе, пис. на толстомъ перг. въ л., 334 л. крупнымъ уставомъ XIV в. (Берл. корол. библ. № 4). На листахъ 1—310 помѣщаются четыре евангелія, лл. 311—318 об.—столпъ евангелскихъ чтеній, лл. 318 об.—332 об.—мѣсяцесловъ, лл. 332 об.—334 евангеліе въ великій пятокъ, евангелія воскресныя и въ великую четыредесятницу¹⁾. Записи: (л. 1) рабъ хѡу геронѣта; (л. 310 об.) + рабъ хѡу діакъ николѣ снѣ марїю калогѣроу. На л. 334 об. позднѣйшимъ почеркомъ написано:

Сїю стѣю и бжтвнѣю кнїгѣ глѣмо четвороблговѣстїе. иже бѣ Ѡетаа Ѡ стѣе вѣликіе црквы ѡрхїепкнїе и^x въ пеку сръбскыє ѡбрѣте ю. Блженнїи и прѣѡсщєннїи архїепкнѣ, пєскы и вєсє сръблѣ: ку^ѣ макаріє и принѣсе ю пакыи кѣ своєи црквы и матѣры вєсє црквы. лѣ 732ѣ (7069=1561). смѣренїи діѡнисїє діакѡ манѣши въ иноцѣхъ.

Въ мѣсяцесловѣ подъ 14 февраля: ѣ курила философа, оучителя словенскомуу языкоу. Мая 3: и стѣго ѡейсїта иже въ роу-сїи градѣ кнѣвѣ.

Правописаніе *сербское*, обычное въ сербскихъ рукописяхъ XIV—XV вв. (вса 8 об. послаю 25. юже=оуже 11 об. и т. д). Встрѣчается удвоеніе гласныхъ *ѣ*, *а*, *и*: изъ оустъ 8; на роу-каахъ 8. соудите 16 об. Письмо испещрено множествомъ надстрочныхъ значковъ.

¹⁾ Въ евангелїи Матѣея показано стиховъ 355, зачалъ 68; въ евангелїи Марка—стиховъ 238, зачалъ 46; въ евангелїи Луки стиховъ 341, зачалъ 83, и въ евангелїи Іоанна стиховъ 235, зачалъ 18.

III. Евангеліе на перг., въ л. 223 л. (Берл. корол. библиот. № 7). Писано въ 1389 году священникомъ Младеномъ, какъ показывается слѣдующая, писанная киноварью, запись на об. 223 л.

Сла^в свършителю боу въ вѣкы вѣкѣ амѣ^н ∴. хъ ѿ за^ло и конць томъ сла^в въ вѣкы и въ вѣ^н бесконьчннѣ гѣко боу амнѣ амнѣ амнѣ. — амн бѣ глѣтсе право боуди тѣ: — "" /// "" ///

Млрднѣм ти вѣко хѣ прѣоу свършише дѣло сіе: — писа^х многрѣшннѣ рабъ хѣу попъ младѣнѣ. въ дни блговѣрнаго и хрѣтолюбивѣ кнеза лазара. самодръжца всеѣ сръбскыѣ землѣ. въ лѣ. 6897 (6897=1389). не зазрѣ любимиче занѣ не сѣдѣ^х на степнѣ да аще что и сыгрѣшнѣ. блвите а не кльните. а ва бѣ да прости и блви въ вѣ вѣкѣ амнѣ: —

Рукопись ветхая; края листовъ, особенно съ середины рукописи очень пострадали отъ сырости. Пергамень тонкій. На л. 1—208 содержится четыре евангелія, съ предисловіями Теофилакта Болгарскаго и обозначеніемъ главъ; на л. 209—215 мѣсяцесловъ; л. 215—217 евангелскія чтенія разнымъ святымъ, также въ субботы и недѣли поста, указаніе 12 еванг. чтеній въ вел. пятокъ и евангелій воскресныхъ. На л. 218—223 столпъ еванг. чтеній, воскресные прокимны и запись.

Мѣсяцесловъ краткій; съ 26 дек. до 18 янв. пропускъ. Февр. 13: въ тѣже днѣ памѣ прѣобнаго ѡца нашего сѣмѣйна нѣваго мѣроточѣца сръбскаго. Мѣсяцесловъ особенно кратокъ съ февраля, что довольно обычно во многихъ древнихъ рукописяхъ.

Правописаніе *сербское*. Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются. Такъ, а вм. га: хотѣннѣ 1. поасъ 6 об. мора 7 об. дааннѣ благаа даати 13. саморанскыи 18. сѣаль 25 об. сіа, даннаа 66. прѣваа 83 об. разарааше 169; ѣ вм. и и обратно; і ѡсѣфовы 4 об. ижмы (пов.) 9 об. дѣжыть 10 об. ѡ ѡдежы 12. мѣсы 17. вожы слѣпнѣ 43 об. зыма 184. дишоуще 3 об. 171 об. дари (вин. мн.) 5 об. въ прѣдѣли 6; ймами, ви 6 об. ѡ води 7. да и'сипана боудеть 8 об. въ страни 29. слишавше 32. посиаю 69. ками 137. прѣбывающа 170; о вм. е послѣ шипящихъ: просещомоу 10 об. звав'шомоу 130. бывшомоу 154; оу вм. ю: вьсоудоу 3 об. къ

ѡлтароу 9 об. сѣтвороу 50. вѣроу велию 130 об. гороуць 137. Сж смягчается въ *си*: вавуѡн'сѣѣмъ 4 об. содомьсѣѣ, гоморьсѣѣ 18 об. фарисейсѣѣ 62.—Какъ остатки древности, могутъ быть указаны: а) употребленіе глухаго ѣ въ корняхъ: влькъ, мьчъ, трѣсти 22 об. жрьньвьнь ѡсьльскыи 33 об. льбноу 54. льсть 56. и т. д.; б) двойственное число въ именахъ и глаголахъ: ва 8. двѣ рыбѣ 27 об. неоумвеннама роукама 29, гредѣта, идоста 8 об. тѣчию нищѣ да помнивѣ и т. д.; в) прош. несовершенное съ удвоенною гласной: разарааше 169. хожааше 184. просвѣщаахоу се, вѣахоу 1. ѣскаахоу 169. сѣзираахоу 192. г) прилаг. одночленные: въ вѣкахъ іоудовахъ 5. неоумвеннама роукама 29. въ ѡдежахъ ѡвчыхъ 13. мѣзоу пррчоу 20. Употребительны также прош. простое: рѣше 5. ѣше 173 об.—прич. прош. сокращенное: пощѣсе 7. вѣкъшь 54. сѣтвори 138 об. възлюбль 191.

IV. Апостоль, на толстомъ пергаментѣ, въ листѣ, 333 л.¹⁾ въ одинъ рядъ, полууставомъ XV в. (Берл. Корол. библ. № 28).

На об. 1 л. поясное изображеніе Ев. Луки, писанное красками черною, красною, зеленою, голубою и желтою; верхняя половина грунта покрыта золотомъ; въ самомъ верху нѣчто въ родѣ чаши, а по бокамъ два павлина, писанные черною краскою.

Съ 2 л. послѣ довольно изящной заставки начинаются дѣянія стѣ апль сѣписанна стѣмъ апльмъ лукою и еуггелистѣмъ. Заставка на л. 2 узловатая, писанная разными красками. Вверху крестъ; съ лѣвой стороны его написано: ѡ гѣ спѣи, съ правой: ѡ гѣ пѣзи. Послѣ Дѣяній слѣдуютъ соборныя посланія Ап. Павла.

Въ мѣсяцесловѣ подъ 28 окт. записано: въ тѣже днѣ прѣбнаго ѡѣа нашего арсеніа архієппа сръпскаго. Февр. 13: въ тѣже днѣ и прѣбнаѣ ѡѣа нашѣ симеѡна сръпскаго. новаго мирототѣца. Мѣсяцесловъ полный. До марта б. ч. помѣщаются тропари и кондаки праздникамъ и святымъ. Послѣ мѣсяцеслова помѣщены тропари и кондаки съ недѣли мытаря и фарисея по пятьдесят-

¹⁾ Листы въ самой рукописи не нумерованы.

ницу и блаженны 8 гласовъ. Рукопись оканчивается припискою писца: сла^а съвршителью боу въ вѣкы амнь.

Въ срединѣ рукописи подѣ строкою встрѣчается приписка: Ѡзѣ поче^а азъ драйко, а на об. предшествующаго листа болѣе позднимъ почеркомъ написано: вѣчна памѣ драйкѣ маистурѣ... почель Ѡзѣ си...

Правописаніе *сербское*, съ смѣшеніемъ твердыхъ и мягкихъ слоговъ (сила бжѣа, всако, недойнаа, прѣвараетъ, изъ вьскрѣшенїа; вѣроующомуу, глѣщомуу; твороу, блѣгодароу, по плъты, ѡправдыть, грѣшныкомъ, жызны, дѣвы, слоужительныцоу, званые (сущ.), ѡстыстѣ, — ѡ синѣ, Ѡкриѣтсе, Ѡ вѣрї, бити, би, любви (сущ.), бѣди, стлпы и т. д.).

Текстъ апостольскій тотъ же, что въ полномъ спискѣ библіи 1499 рода, Моск. Син. библ. № 1 (915)¹).

V. Апостоль, писанный на прекрасномъ тонкомъ пергаменѣ, въ 4^о, на 221 л. въ одинъ рядъ, по 26 строкъ на страницѣ, мелкимъ и четкимъ уставомъ XIV в. (Берл. Корол. библ. № 47).

Предѣ Дѣянїями Апостольскими великолѣпная, писанная красками по золотому полю, заставка, въ срединѣ коей изображенъ Ев. Лука сѣдящимъ и пишущимъ. Прекрасныя заставки, писанныя золотомъ и красками, имѣются также предѣ каждымъ посланїемъ²).

На л. 214—218 мѣсяцесловъ. Подѣ 14 янв. письмо очень сглажено; можно, однако, разобрать: ѡца нашѣ савы прьваѣ архїеппа срьпскаго. Съ 19 янв. до 23 іюня мѣсяцеслова не достаетъ. На л. 218 об.—221 помѣщено указанїе прокимновъ и апостоловъ въ вел. постъ по пятьдесятницу, также на всакѣ потрѣбѣ и т. н. общихъ (бесплотнымъ, апостоламъ, мученикамъ, пророкамъ и т. д.).

¹) См. наше сочиненїе: «Древнїй славянскїй переводъ Апостола и его судьбы до XV в. Москва, 1879, стр. 186—188.

²) Кромѣ заставокъ, и начальныя буквы въ каждомъ посланїи писаны золотомъ и красками.

На л. 152 об. есть приписка конца 18 в.: сия книга глема апѣстоль ѿермѣнаха Фѣмотеа Павловиѣа презѣиме лешевѣа. зѣрѣныка ѡзехъ е ѡ влѣке пасеа за два цекина лето 7290 = 1782).

Рукопись сохранилась хорошо, только чернила отъ древности приняла рыжеватый оттѣнокъ. Письмо испещрено множествомъ надстрочныхъ значковъ.

Правописание *сербское*. Очень обычны случаи смѣшенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ: всакоу 87. таковаа 88 об. сѣмирающе се 102. мирнаа 104. по вечерани 120. цѣра 141; гадоущоу 104. помишляющоу 103 об. могоущоу 104, 156. сѣющоу 138 об.; быты 87 об. моужевы 94 об. глыбына 97. 101. люды 98. избыше 99 об. вѣтвы 100. поутыкъ 101. въ похоты 103. расоудиты 113. ѡстыстесе 113 об. дѣвы 150 об. крѣпосты 154. правды 93. оусти (твор.) 99. словеси (твор.) 106 об. ѡмистесе 113 об. похвали (род. ед.) 117. гори (вин. мн.) 122. всоу 122. Звукъ *ь* чередуется съ *а* и *а*: прѣмо 91 об. плѣтънь 95. по благодѣти 91; *е* вм. *ь*: обеща 86 об.¹⁾. *Сж* при смягченіи переходить въ *си*: плѣтъсци 110. бѣсовсцѣй 118 об. члвчъспѣ 132 об. ѡхайсцѣхъ 140. *з* выпало предъ *с*, *ц*: расоудиты 113. ицѣленикъмъ 122. Греч. Ф = т: ѡреты 141. Любопытно образованіе нарѣчій: клици 120 об. многащи 140 об. — Изъ грамматическихъ формъ любопытны а) одно *и* вм. *ии* въ мѣстн. ед. и множ. ч. и въ род. и твор. множ.: о поѡанѣй ѿ длѣготрыпѣнѣй 88 об. въ ѡбновленѣи 93 об. по брати можи 97 об. не въ соумнѣнѣи помишляни 103. въ гвлени 109 об. въ послани 112 об. по вечеранѣи 120. въ гаданѣи 122 об. въ неистлѣнѣи 160 об. не козлогласовани и пианстви 103. въ безквасихъ 112 об. Ср. котори 114 об. б) опущеніе флексіи 3 л. *тъ*: да прѣже прѣидоу 137 об. Можно также отмѣтить, какъ черты древнеславянской морфологіи а) употребленіе двойств. числа: да ѡ наю 111 об. ходиховѣ 142. да помнивѣ 146. б) употребленіе прилагательныхъ одночленныхъ и

¹⁾ и вм. *ь*: лобиѡаникъмъ 128. жидоу 127 об.

двучленныхъ: силнѣ (им. множ. муж.) 104. невидимѣ (средн. им. мн.) 87 об. злѣ, благѣ 90. не соуца яко соуца 91 об. пльска, дѣовна 95 об. добра 102. немощна, безродна, оукорена 109 об. тайна 111 об. ѿ работы истлѣнны 96 об. владикамъ прѣвладу-щамъ 102. въ црквахъ макѣдонїискахъ 136 и об. злаго 113. в) причастіе прош. сокращ.: въскрѣшь, посажь 154. разорь, оупражнь 155. очищъ 159.

Текстъ апостольскій такой же, какой и въ предшествующей рукописи № 28.

VI. Постная тріодъ, на перг., въ листъ, 178 л. (Берл. корол. библ. № 27). Правописаніе *сербское*. Рукопись XIV в. На об. 1 л. заставка узловатая, писанная киноварью, которою писаны также начальныя буквы и заглавія. На об. 178 л. запись: ѿ си^х въсь^х сла^х ху^б боу^д давшом^х зачело ѣ конць ѣми^х, и — черезъ строку: поменѣте грѣшнааго марѣтиміана написавшааго книги сик. а и вась богъ да прости .: На этомъ же листѣ, немного ниже, мелкою скорописью замѣчено, что 9859 (1351) г. книга эта принадлежала монастырю *Баянскому*, остатки котораго до-сель можно видѣть на Косовомъ полѣ.

VII. Прологъ, на толстомъ перг., въ л., 305 л. полууставомъ XIV—XV в. (Берл. кор. библ. № 37). Прологъ начинается съ об. 5 листа:

Мѣць. септебр'. съ бѣмъ починаемъ. вѣко блѣвни .: Мнози фи-лософию велми въсигаше. и яко тыщаникъмъ множайшимъ поло-жише. на всакъ днѣ всего лѣта. поминаемѣйхъ стѣихъ. ѿчество и житиѣ. и конць каковѣй имѣ кѣжо. гдѣ же и кѣгда тѣхъ па-мети. стваряютьсе оучинити... и продолжается до 301 л., пре-рываясь на 15 числѣ мая (мѣца того въ. еі. памѣ прѣдобнаго ѿтца нашего пахомія. кугупѣнинаа). Листы же 1—4 и 302—305 содержатъ отрывки изъ Миней съ 2 до 12 числа мая, припле-тенныя къ прологу въ началѣ и концѣ рукописи. Листы эти пи-саны весьма мелкимъ полууставомъ XIV—XV в. На нихъ помѣ-щены каноны и краткія житія слѣдующихъ святыхъ: на л. 1—4: мая 2 — св. Аѳанасія, Архіепископа Александрійскаго, 3: муч.

Тимофея и Мавры, 5: муч. Ирины, 6: прав. Иова, 7: память знаменія Креста Господня въ Иерусалимѣ. На л. 302—305, — мая 8: св. апост. Иоанна Богослова, 9: св. Арсенія постника, 11: священномуч. Мокія, 12: пр. Епифанія Кипрскаго.

Въ прологѣ подѣ 5 сентября значитсѣ: Въ тѣже днѣ. оубыи-ниѣ стого мника хѣа. славнааго кнеза роушькыиѣ земле глѣба. Апр. 15: Въ тѣже днѣ память блговѣрнааго кнеза мстислава (сына Владиміра святаго). Мая 2: Въ тѣ же днѣ прѣнесеніѣ мощемь стого црю роуской. романа. и двѣа. своу стго владимира кнеза роусьскаго. вѣтораго костантина. крѣстившаго всю землю роусьскоую.

Изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. Съ вѣроятностію можно предположить, что этотъ прологъ писанъ сербомъ съ русскаго извода.

Правописаніе *сербское*. Замѣтимъ удвоеніе гласныхъ: безъ испытанія, даа 6; рвеніиѣмь 5 об. оучеенію, ни кѣдиноаго 6. истееци 15 об. выйсокъ 7 об. вьслѣдоова хѣы 7 об. Прил. двучленное: вьсточнааго 6. кѣврѣискааго 8. оустроившоумоу 7.

VIII. Прологъ, на толстомъ пергаментѣ, въ л., 193 л. полууставомъ XIV—XV в. (Берл. кор. библи. № 38). Рукопись неполная; начинается съ 23 сент. и прерывается на 16 мая. По правописанію сходна съ предшествующею рукописью (прологъ, № 37). Отмѣтимъ смѣшеніе *ь, е*: рехомь, беша 8. славословѣ (прич.) 9; употребленіе *е* вм. *а*: алеженьдрьскаго 9; употребленіе *т* вм. *ю* и обратно: текли 1 об. атынейска 8 об. Фимо.юеіа 75.

Подѣ 14 окт. значитсѣ: Въ тѣже днѣ стѣиѣ и славниѣ и прѣбниѣ мнцѣ хѣы петкы. прѣнесеніѣ ѿ каликратіѣ црѣмь асеномь въ трьно^в:¹⁾

Янв. 14: Мѣа тѣ. въ. дѣ. днѣ. стго и прѣобнааго ѡца ншго. и оучителя, и наставника. все сръбске земле савы.

Апр. 15: Въ тѣ днѣ. памѣ. блговѣрнааго кнеза мьстыслава. а въ стѣмь крщеньи бѣ. издѣно име кѣмоу Фѣѡдоръ.

¹⁾ Св. Петка Болгарская упоминается также въ прологѣ Берл. кор. библи. № 37.

Мая 3: Въ тѣ же днѣ. наметъ прѣобнаго ѡца ншго. Феѡсійа. игоумена печерскаго манастира въ роусій.

Любопытны позднѣйшія приписки XVI—XVII в. по упоминанію въ нихъ многихъ святыхъ русскихъ. Такъ, подъ 11 февр. на полѣ написано: въ таже днѣ прѣобнаго ѡца нашего димѣтріа иже бѣ ѡ страни московскіе ѡ гра перелслава зеленскаго. престави въ лето .с. ц. — въ таже днѣ стго кнеза всеволода, нарѣнаго въ стѡмъ крщенію. гаврила и престависе въ лето. .с. х. м. 5. Февр. 12: въ таже днѣ. иже въ стѣ ѡца нашего алеѡзіа митрополита кѣвскаго бѣ рода благорска ѡ страни северніе гра чрныгова ѡца именовъ Феѡра и мѣре маріи. и тако преселишѣ ѡ гра чрныгова ради варварскаго плененіа въ градъ москвѣ въ днѣ влѣна данила алеѡандройка идеже и родиста сего блженнаго алеѡзіа. въ лето .с. ѡ и наречень бѣ елесе.ѡеріе емѣже прѣсмникъ бѣ въ крщени. іѡанъ снѣ данила алеѡр. и вѣ лѣтъ имее наѡчисе книгѣ. въ то време лови деющѣ емѣ и простирающѣ мрежїи. на ловленіе птицѣ. и глѣ бѣ емѣ съвише алеѡзіе что трѣдишисе ѡселе члїки ловиши и отоле наречесе алеѡзіе. к леть пострижѣ. въ монастыри стго бгоавленіа. и прѣбѣ тѣ. к. леть. и ѡтѣдѣ съветомъ кнеза симеѡна іѡвановича и поставлень бѣ ешпомъ въ владимиръ. и посланъ бѣ ѡ кнеза іѡа. въ приграѣ и поставлень бѣ митрополитомъ ѡ Фило.ѡеа патріарха и приде въ рѡсїю и пасе прѣковъ бжїю лѣта кд. и престависе въ лето .с. ѡ. п. 5. и положень бѣ въ чѣдовѣ монастырѣ. — *Февр. 14*: стѣ кѣрилъ философъ. въ лето. ѡѡѡ въ прѣво михаила третего. и ѡеѡри и преложїи книгѣ грѣчку на рѡсїи и србиски ѣзикъ. преже крщеніе рѡскіе земли за р. л. лѣтъ и прѣстависе въ лето. .с. т. б. 7. въ прѣтво василїа македонанина и погребень бѣ въ катаѡне граѣ. — *Март. 5*: въ таже днѣ пренесеніе монѣ блговернаго кнеза Феѡра смолнскаго и снѣ его двѣа и костантина въ лѣ. .с. ц. б. л. *Март. 11*: въ таже днѣ, иже стѣ ѡца нашего еѣѡвмїа архїеѡпа новгородскаго чюца престависе въ лето. .с. ц. 3. 5. — *Март. 30*: въ таже днѣ. иже въ стѣ ѡца нашего іѡни митрополита кѣвскаго. все рѡсїе чюца. — *Апр. 1*: прѣставленіе прѣбнаго еѣѡвмїа сѣждалскаго

чюца въ лето .̄с̄. ѿ. к̄і. ~ Подъ 9 апр. упоминается преп. Нифонтъ, еп. Новгородскій (прѣстависе въ лето .̄д̄. ѿ. ӣ. з̄., подъ 17 апр. св. Зосима, игумень Соловецкій, подъ 26 апр. св. Стефанъ Пермскій (престависе ѿ битіа въ летѣ .̄з̄. ѿ. д̄.), подъ 30 апр. обрѣтеніе мощей св. Никиты, еп. Новгородскаго, въ лето .̄з̄. з̄. с̄., подъ 2 мая перенесеніе мощей св. Бориса и Глѣба, въ лето .̄с̄. ф̄. п̄., подъ 3 мая преставленіе преп. Θεодосія Кіевопечерскаго, въ лето .̄с̄. ф̄. п̄. к̄. въ цр̄тво михаила седмаго дѣки, подъ 7 мая преставленіе преп. Антонія Кіевопечерскаго, въ лето .̄с̄. ф̄. б̄. ӣ. ~

IX. Типикъ, на перг., въ 8, 275 л., 1 столбецъ, по 18 строкъ на столбцѣ, (Берл. кор. библ. № 49). Писанъ въ Хиландарскомъ монастырѣ въ 1331 году, какъ показываетъ запись на 275 л.: «Бл̄г̄ӣю вл̄кы х̄а. и пр̄ч̄ты̄н̄е. повел̄ник̄ьм̄ ѿца наш̄е г̄ер̄васіа ӣгоумена напӣсе т̄ип̄и с̄ӣ. в л̄ѣ. .̄з̄ѿл̄ѿ. ӣн̄. д̄і: Ӣ ѣлико по сил̄ѣ т̄щанӣк̄ им̄ѣх̄ п̄ӣв̄ы ӣсправ̄и, ӣн̄ѣ чесо не ѿвитӣ. Могы* бол̄н̄ ӣ выше ч̄то. да не ѿбл̄нит̄се. нам̄* ѿбщ̄ий д̄л̄ь прощ̄е*га да в̄зда .̄:»

⋈

⋈ гр̄ш̄ный ⋈

р̄ш̄ма

⋈ в̄ь ⋈

хром̄ый ӣ те

лес̄н̄ѣ ӣ д̄ш̄е

⋈ в̄в̄ѣ ⋈

Нѣкоторыя замѣчанія объ этой рукописи сдѣланы проф. В. Ягичемъ въ изданіи Югославянской Академіи Наукъ, «Starine», кн. V, V Zagrebu, 1873, str. 3—6.

Игумень Гервасій, по всей вѣроятности, тотъ самый, о которомъ упоминается въ изд. Миклошича «Monumenta Serbica», р. 86, что онъ, Гервасій, 1327 г. пришель къ Стефану Урошу III: «прииде краљвѣствоу ми в̄сеч̄ьстн̄ӣ ӣгоумень свет̄ык̄ горы Аѳона, богородице хиландарскы̄е кур̄ь Г̄ер̄васіа с̄ь брат̄ӣами».

Можетъ быть, къ нему же относится и то, что въ Monum. Serb. Миклошича говорится о посѣщеніи царемъ Стефаномъ Душаномъ святой горы Аѳонской въ 1347 году: и благословеніе приемъ ѡтъ прѣддръжещаго начелство прѣподобнаго рекоу игоумена курь Гервасіа». При этомъ случаѣ Гервасій былъ богато одаренъ: «и прѣподобнаго игоумена курь Гервасіа ѡдаровахъ». Такимъ образомъ Гервасій, по повелѣнію котораго написанъ нашъ типикъ, былъ игуменомъ Хиландарскаго (сербскаго) монастыря между годами 1327—1347.

Кто былъ писецъ Романъ? Въ Monum. Serb. Миклошича, подъ год. 1365, упоминается Романъ «старьць светіе гори Аѳона». Этотъ Романъ былъ сыномъ «Севастократора Бранька» и братомъ Вука Бранковича (см. словарь Даничича подъ словомъ «Бранько»). Не былъ ли этотъ Романъ, который 1365 г. называется старцемъ, писцемъ нашего типика въ 1331 году, во время своей молодости? Въ самой рукописи есть нѣчто, что наводитъ на эту мысль. На л. 270, на шести послѣднихъ строкахъ другими чернилами и другою рукою, нежели типикъ, написано:

Пріймисмо да поѣмо вѣкъ.
пѣнелнѣ. на животѣ. ѣ по
сырѣти. ѣ кога бѣ изволи
по нѣ. да се сѣ не ѡставѣи.
нѣ бѣлшѣ испльнѣи: — да
не прѣими нѣшѣ клѣтве .:

Смысль этихъ словъ тотъ, что на Святой горѣ, именно въ Хиландарскомъ монастырѣ въ свое время установлено — поминать Вука Бранковича и при жизни его (о чемъ см. и въ Гласникѣ, XI, стр. 195) и послѣ смерти, каждый понедѣльникъ. Судя по почерку, который совершенно одинаковъ съ непосредственно слѣдующею записью 1353 года, вышеприведенныя слова писаны также въ 1353 году, слѣд. когда еще были живы и Романъ и Вукъ. (В. Ягичъ, Starine, str. 4—5).

Въ началѣ рукописи недостаетъ нѣсколькихъ листовъ, какъ свидѣтельствуегь самый текстъ, который подъ 2 числомъ мѣсяца сентября начинается такъ (на теперешнемъ 1 листѣ):... мѣнъ роуцѣ. стой до сврьше^{та} ѡтъ на прѣ и тако створи^р мѣние ѡтходит на мѣсто свок. по прѣже дѣа рѣѣмъ вси и твори^р ѡбыч^н. ектениа: переи възг^л тако моли ти се, и нареждены монах. сподоби господи сии. дѣа пакы. испльнимъ вечерникъ и т. д. На 1—150 мѣсяцесловъ. Большою частію, особенно до февраля мѣсяца, помѣщаются тропари святымъ и вообще вся ихъ дневная служба. Л. 151—256—послѣдованіе службъ въ четьредесятицу и пятидесятицу. Л. 257—о необходимости сохранять чинъ церковныхъ службъ. Л. 258—259—ск^{ан}аникъ како дѣить кадити в' цркви. Л. 260—262 прокимны воскресные и дневные. Л. 262—263 службы общія святымъ. Л. 264—268 послѣдованіе службъ святымъ, имѣющимъ тропари и приходящимся на субботу, — далѣе замѣчанія о томъ, когда бываютъ литіи, и когда не бываютъ, л. 268—270 послѣдованіе повечерія въ четьредесятицу, л. 270 об. — 271 молитва на кутью. (На л. 270 вышеприведенная нами записъ о поминаніи Вука).

На л. 271 об.—274 подтвержденіе Устава о поминаніи создателей (кѣтигоровъ) обитѣли Хиландарской, писанное въ 1353 г. какъ показываетъ записъ на об. 274 л.:

Сѣ оуставъ, ѡ помену стѣи^х кѣтиг^р

пѣсасе, повелѣникъ, все братикъ

Въ лѣ. 2000^а (6861—1353): мѣа. нок^б.: гѣ.

йндикта. 2 : Непосредственно за симъ:

Мѣа маѣа. 21. днѣ пр^астависе костандинъ драгашъ :. ~

Мѣа іюліа, 11. днѣ, пр^астависе бл^гочтивіи кнезь лазарь: ~

Мѣа ѡхтоврѣа, 2. днѣ. пр^астависе влкъ бранковичъ: ~

И далѣе, другимъ почеркомъ: мѣа нокврѣа, 11. днѣ пр^астависе монахи ефросини подружикъ стго кнеза лазара.

Всѣ эти четыре памяти вписаны въ типикъ, очевидно, послѣ 1353 года, особенно память Евфросиніи, которая умерла уже въ началѣ XV вѣка.

Въ мѣсяцесловѣ упоминаются сербскіе святыя. *Окт. 28:* в'ть* днѣ, стѣ и прѣбна ѿца на^м, ѿрсениѣ ар'тепѣа сръбскѣа. *Янв. 14:* Въ ть* днѣ. в' стыг' ѿца нашѣ савы, прѣваго ар'тепѣа и оучителя сръбска. *Февр. 13:* Въ ть*, прѣбна ѿ^н вше сѹмешна новаго мѹроточца сръбскѣа.

Любопытны приписки на поляхъ: *Л. 35:* въ з сего мѣа (октября) прѣстависе: влѣк бранкови *Л. 42 об.:* кѣ, (окт.) в' сий днѣ прѣстависе веѣы в' мѣтына^х сты кра сръбскы^и.: стефа оур^м. *Л. 46. ж.* (ноябр.) прѣстависе прѣа прѣваа сръбска ѣ лисавета.—*Л. 48 об. г.* (ноябр.) въ сий днѣ прѣстависе оур^м кра третый. *Л. 58:* мѣа сѣ, въ, г, прѣстависе, ѿро^м, црѣ, к, рѣ. *Л. 67 об.:* (золотыми письменами): мѣа. сѣ. к. (дек.) памѣ. прѣваго прѣа сръбскѣа. и грѣко^м. ку^р. стефана. *Л. 99 об.:* въ тѣже днѣ (27 янв.) прѣнесеніе м'ощѣ, брѣаѣ хіландрѣкыѣ. *Л. 110:* кѣ (март.) въ сий днѣ прѣстависе стефа краѣ ѣеѣтисть монахъ. въ лѣ з. ѿ. кѣ. мѣа. мар'т. кѣ. *Л. 136.:* Въ ѣ. сѣ мѣа (іюля) прѣ ѿ^н вше аѣанасіа ѣѣѣѣ. *Л. 272:* мѣа. іюна. кѣ:—прѣстависе монахи анастасіа водроужіе стѣго сѹмешна. мѣи же стѣго савѣ. ктитѣра стѣго храма сего. На л. 170, въ самомъ низу: η τὸν η πατι δῆα ὦ σι^х. типѣ, а га не ѿмѣю грѣки :

Правописаніе *сербское*. Отмѣтимъ удвоеніе гласныхъ: айль 1 об. англъ 3. съ 5. истѣникъ 6. прѣкъ 89 об. силь 177 об.; прѣваріи 7. родни 9 об. възвѣстии 11. оупразніи, разоріи 22 об. не ѿстави, испльни 270. мѣи 273; смѣшеніе слоговъ твердыхъ и мягкихъ: пришьшаа, носимаа 102; покрѣши 8 об. би 16. бившій 271 об. езикоу, въ ѿбытѣли 273; всоу 5. прѣоу (зват. п.) 166 об. заблюжшаго 153. люкавствіа 166. іюда, 204; мѣну гласныхъ звуковъ: вьспитѣвъ 96 об.; алеѣендърскаго 9; слоучюг'се 5 об.; всоу 272 об.; оудыраѣ 200; стѣю и врьховныю айлоу (двойств.) 133 об.; гльбины 6; мѣну согласныхъ: ѿлим'бѣады 139 об. лендикъ 208; хтитѣрѣ 271 об.; фѣлосопа 130 об.;

на. Фалинѣ 149; оставленныя безъ пере вода греческія слова: стѣне софинѣ, и чѣ кнѣ, пісти. Ёлпиди, ѡ агалинѣ 24 об. Изъ грамматическихъ формъ любопытны: опущеніе флексіи *тъ*, въ 3 л. наст. и буд.: пишуу 28. да разори гь бь 274; сербизмы: кога 270; възискаемо 63. възсиламо 146. прѣямисмо, да поѣмо 270. сице и ми оустависмо, неразорисмо, нь паче потврьдисмо 274.

X. Номоканонъ, на перг., въ 4°, на 135 листахъ, по 23 строки на столбцѣ, мелкимъ уставомъ XIII в. правописанія юсоваго. (Берл. Корол. библ. № 48).

Эта замѣчательная по языку и тексту рукопись подробно разсмотрѣна и описана проф. В. Ягичемъ въ изд. югослав. Академіи «Starine», V, 1873, стр. 43—55. Здѣсь же, на стр. 56 — 68, В. Ягичъ помѣстилъ нѣсколько апокрифовъ изъ этой рукописи.

II. Библіотека Чешскаго музея, въ Прагѣ.

Рукописи собранія П. I. Шафарика.

а) БОЛГАРСКОЙ ФАМИЛИИ.

1. Апостоль Македонскій или Струмицкій, на перг., въ 4-ку, въ одинъ столбецъ, уст. XII—XIII в., 88 л. (№ 1). Эта весьма важная въ отношеніи языка и текста рукопись разсмотрѣна въ нашемъ изслѣдованіи: «Древній слав. переводъ Апостола и его судьбы до XV в.» М. 1879; стр. 104—111.

II. Четвероевангеліе, на бум., въ л., 326 л., полууст. XV в., (№ 2). Рукопись полная и сохранилась хорошо. Листы 299, 304 — 326 писаны другою, позднѣйшей рукою. — Въ мѣсяцесловѣ подь 15 іюля значитя: оуспѣніе стго Владімера.

Въ правописаніи а) смѣшиваются твердые и мягкіе слоги. Такъ, з вм. ѡ и обратно: чьсть 3. вѣплъ многъ 10 об. стѣса 11 об. пристѣплъ 13. ѡставль 118 об. ѡдъ 19 об. ношь

220 об. сѣ 123; съмысль 3. поасъ оўснѣнь 11 об. влъкъ 32. хлѣбъ 115. азъ 128; а вм. га: сѣнѣемъ, бжѣа хотѣнѣа 3. оубо-аса 11. поасъ 11 об. прѣданѣа члѣскаа 115 об. ѣвса 121; о вм. е и обратно: врьтопъ 130. добръ (=дѣбрь) 162. стрѣпет'наа 162. четворѣеж 224 об. и послѣ шипящихъ: хотѣщому 18. просѣщому 18 об. сжщож 158. ймащому 225; и вм. ги и обратно: четири 4. ѿ води 12 об. въ прѣдѣли 59. би 83. бити 119 об. ви 42. поуѣстии 118, — книгами, писанѣа 3. прозѣб-нѣжты, бгволы 3 об. голѣбы (им. мн.) 3 об. оученыкъ 4 об. трѣй, навѣкнѣжты 5. йскоуѣситель 13. быша (=биша), оубынѣмъ 68. дверы 79. выдѣша 159. не вѣдѣтъ 237; оу вм. ю: очіоу 221. ѿмѣщѣнѣу 233 об. прошеніоу 242.

2. ж, а употреблены смѣшавно: жѣтва 30 об. нажѣти 62. еж (род. ед. ж.) об. ж (вин. мн. муж.) 59. люді свож 8 об. стож (прич.) 16. сѣжѣ 41. йзнѣмогошж 3. прѣйдошж 9. прѣстж-пышж 41 об. слышжщѣи 180 об.—а (=ж, вин. ед. ж.) 8 об. въ поуѣстына 13. въ деснѣа ланитж 18. ѣлеѣнскѣа 84. за мноа 120. коѣа ѿблѣстѣа 131. оупокоа 36 об. присвѣна 41. поставла 80. ймащѣ 118.

Вмѣсто ж употреблены гласные — а: въ гора (вин. ед.) 94. йзѣде въ вѣѣанѣа 129 об.,—ъ: трѣплѣ 55. поставлѣ 80, и з: селѣ скѣделниче 88 об. (ср. въ скѣдел'ницѣ 139). зѣбы 122.

Носовой а нерѣдко замѣняется, по сербски, чрезъ е: пѣнесъ 70 об. жетелѣ 43. ѣтрѣче 10 об. скрѣбе (прич.) 61. растлѣтса 3 об. сждѣ 22. оубыше 68. задѣше 90. ймѣше 133 об. (Ср. възлюбле 303 об. вм. възлюблж, по смѣшенію ж съ а=е).—Нерѣдко также смѣшиваются въ употребленіи а и ѣ: мѣ видѣтъ 93 об. мѣ 128 об. прозѣбъ 181. ѿбрѣщете 36 об. хотѣщому 18. скрѣ-бѣще 83 об. творѣ 37. хрѣще 41 об. 166. сѣходѣщѣ 54. йсплѣ-нисѣ, ходѣ 98. ѿсолитсѣ 124 об. ходѣщоу 131. хотѣ (прич.) 144 об. и: басы 38 об. хлабъ 47. паназъ 58. врама 153 об. бѣсадоваста 245 об. ѿ вѣсѣкѣ гла 14. патель 84 об. ѣбрѣтъ 58 об. по патца 92 об. Отмѣтимъ га вм. га (вин. мн. муж.) 125. Ср. сѣа (вин. сред. мн.) 131.

3. Гласный *ъ* нередко стоитъ вм. *н*: оўчителѣ 9 об. поставлѣжъ 16. тлѣ 20. молѣхъж 50. ѡставлѣти, помышлѣжъ 100 об. крѣглѣ 35. дивлѣхъжса 38 об. давлѣше 58 об. растѣше ѿ крѣплѣашѣ 157 об. волѣ твоа 194. люблѣше 293 об. рѣмлѣне 294 об. сблѣажнѣет 17. 42 об. искрѣнѣго 18 об. кланѣашеса 58 об. вышнѣго 154 об. црѣ (вин. ед.) 9 об. варѣж 84. 93. зрѣше 135. прѣмо 146. боурѣ (им. ед.) 181 об. самарѣнѣхъ 261. въсѣж 12 об. въсѣ (вин. ср. мн.) 121 об. сѣдѣше 223 об. идѣаше 9 об. живѣше 295. Звукъ *ъ* вм. твердаго *а*: ѡ і ѡрданѣ 164 об. трѣвж 201. подрѣжааху 243. Есть случаи употребленія и *а* вм. *ъ*: сѣмо (=сѣмо) 69 об. оўбіа 132 (и оўбынѣмъ 68. йщате 194 об. 201 об.

4. Изъ другихъ случаевъ замѣненія гласныхъ любопытны: *е* и *и* вм. *ѣ*: жѣнѣ (=жнѣжъ) 21 об. чили (=чѣли) 133 об.; *е* вм. *и*: оўчетѣлю 132 об. Владимира (подъ 15 іюля въ мѣсяцесловѣ). хановѣдеи 134. велеи 154 об.

5. Зубной *д* смягченъ переходно, по русски, въ *ж*: прохѡжааше 180 об.

6. Губной не смягченъ поср. *л*: въ корѣбы 14 об.

7. Опущено *з*: йгна 26.

Изъ грамматическихъ формъ можно отмѣтить:

1. Одночленное склоненіе прилагательныхъ: не оўмывенѣми ржками 115. въ рѣза^х блѣщжща^хса 245.

2. Прошедшее простое съ сжатіемъ корня: рѣша, йша 118.

3. Опущеніе флексіи 3 л. *тъ*: вижѣ что твѡра въ сѣботы 102. како ѣго погоуба 103.

Въ палеографическомъ отношеніи любопытно начертаніе *з*: растрѣза 142 об.

III. Часословъ, (отрывокъ), 82 л., на бум., въ 4-ку, XV—XVI в. (№ 3). Отрывокъ начинается словами: мои ѣси тѣ. на словеса твоа оупова^х; оканчивается словами: помлѣи ма гѣ іако скрѣбла. Правописаніе — обычное въ болгарскихъ рукописяхъ XV в., съ смѣшеніемъ юсовъ и съ смѣшаннымъ употребленіемъ твердыхъ и мягкихъ слоговъ.

303 и въ концѣ рукописи. Въ мѣсяцесловѣ подѣ 14 янв. значится: въ тѣ же днѣ, иже въ стѣѣ ѿца нашего сави, прѣваго архієпша сръпскаго. новаго муроточца. — Мѣсяцесловѣ (л. 306 — 310) краткій, и съ 1 февраля его недостаетъ, за утратою соотвѣтствующихъ листовъ. Правописание сербское, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги (а=га, вин. ср. мн. 38. боура 103. назаранинъ 217, — мѣтры 9. въ пѣстины 11 об. гредіи 12 об. не вѣди, прич. 185. при корѣны 12). Любопытны сербизмы: противанъ 44. таланать 75. слѣпаць 217 (а вм. ъ).

II. Апостоль (Apostolus Irgensis), на бум., въ л., 250 л., XV—XVI в. (№ 2). Рукопись полная. На л. 1—8 три вводныя статьи: 1) св. Епифанія Кипрскаго слово о святыхъ апостолахъ, 2) повѣсти ѿ дѣяніи апѣльскій о посланній. како и кто писа. и ѿкоу ѿ камо въ страну котороу, 3) повѣсти ѿ стѣий семдѣтій апѣль како и где кждо ѿ епѣпствова.

Л. 9—226 дѣянія апостольскія и посланія, л. 227—237 об. столпъ апостольскихъ чтеній, л. 237 об.—246 мѣсяцесловѣ, очень краткій (изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается), л. 247—250 указаніе апостольскихъ чтеній на разныя потребности и прокимны.

На л. 250 об. запись: Сіи апѣ прѣтѣы грѣшны и мѣншіи въ иноцѣ іеродіаконъ сиеѿ іермонѣ рачані. лѣто зрѣдѣ: (7184 = 1676) мѣца фе^р а: ~ тогда се прѣставіи попъ прохор^р, іермонѣ рачані в белиградѣ вѣчна емѣ памѣ на оцелѣ (е)мѣ бѣше к патріхаре и бѣ вѣки. Мѣ гнѣ бѣ прі игѣменѣ дѣонисію іермонахѣ тои бѣше велѣми смѣренѣ и добродѣтелѣнѣ и хѣлюби^р и вѣсакими добриміи дѣли оукрашѣ. остави нѣ вели плаѣ по сѣмрѣти своеи: ~ И потомѣ на полѣ: Сіе поѣпѣ грѣшніи іеродіаконъ сиеѿ: ~

На основаніи сей записи, рукопись эта отнесена въ каталогѣ къ XVII в. Но Симеонъ іеродіаконъ, авторъ означенной записи, не можетъ быть признанъ писцемъ всей рукописи, какъ можно заключать изъ совершенной разности обоихъ почерковъ.

Правописание сербское обычное.

III. Апостоль (Apostolus Loznicensis), на бум., въ л., 228 л., XV—XVI в. (№ 3). Многихъ листовъ въ рукописи недостаетъ. Мѣсяцесловъ (л. 222—228) краткій, прерывается на 9 числѣ марта. Сербскихъ святыхъ ни одного. Правописаніе сербское обычное. Встрѣчается, по сербски, а вмѣсто ѿ: зазоран 146 об.

IV. Апостоль по чтеніямъ (Pгахapostolarium Kamnicense), на бум., въ л., 222 л., XV в. (№ 4), безъ начала и съ пропусками въ срединѣ и концѣ. На л. 162 об.—221 об. мѣсяцесловъ краткій, особенно съ половины. Янв. 14: иже ѿца нашего савы. прьваго архіепскопа сръбскаго. Правописаніе сербско-болгарское, употребляющее одинаково з и ѿ.

V. Псалтырь съ синаксаремъ, часословомъ и канонами святыхъ, на бум., въ 4-ку, 464 л. (№ 5). Рукопись писана въ 1646 г. іеромонахомъ Гавріиломъ Троицкимъ въ Троицкомъ монастырѣ въ Сербіи. Каноны святымъ (л. 404—464) писаны другою рукою. О сей рукописи см. у Шафарика, Wiener Jahrb. d. Literatur, 1831, Anzeige-Blatt, S. 17, № 49.

VI. Сборникъ, на бум., въ 4-ку, 273 л. (№ 6), XVI в. Содержитъ: 1) церковныя пѣснопѣнія, 2) молитвы, 3) каноны дневные, 4) Феодула монаха трактатъ о пѣснопѣніи.

VII. Бесѣды и поученія (отрывокъ), на бум., въ л., 12 л., XVI в. (№ 7). Содержитъ 1) бесѣды Іоанна Златоустаго на Рождество Богородицы и на Воздвиженіе креста Господня, 2) бесѣду неизвѣстнаго на просвѣщеніе христіанствомъ Россіи чрезъ Апостола Андрея, который, по преданію, поставилъ крестъ на томъ мѣстѣ, гдѣ теперь Кіевъ, 3) поученіе на память св. великомуч. Варвары, 4) Іоанна Экзарха на Рождество Христова и 6) Афродита на тотъ же праздникъ.

VIII. Прологъ, на бум., въ л., 351 л., XV в. (№ 8). Содержитъ житія святыхъ, празднуемыхъ отъ марта мѣсяца до сентября.

Рукопись принадлежала нѣкогда монастырю Ступицкому въ Сербіи, какъ видно изъ записи на об. 350 л: съ прологъ мѣа мареа а. днѣ ѿкупи попь несторъ и даде за свою днѣ да слѣжи монастырѣ стѣпи и бѣ да га прѣти.

Въ правописаніи можно отмѣтить *a* вм. *o*: злюбѣсань 3 об. бголюбазно 4 об. дльжань 6. гръчаскаго 12 об.; *z* (= древнеслав. *жд*): не пошегю 42. Но рукопись эта замѣчательна по множеству древнихъ словъ и выраженій. Представляемъ здѣсь въ алфавитномъ порядкѣ замѣчательнѣйшія слова и выраженія нашей рукописи, не вошедшія въ словари Даничича (Рјечник из книжевних старина српскихъ, 3 дијела, у Биоградѣ, 1863 — 1864) и Миклошича (Lexicon palaeo-slovenico-graeco-latinum, Vindob. 1862—65):

блѣготврѣдіе. — различными бесѣдами окоушахъсе блѣготврѣдіе его разговорити 31.

блѣдовати. — юны блѣдѣють на старце 122 об.

водотокъ. — стомъ же повелѣвшъ самою къ водотокъ поити 9 об.

врьтежь. — потомъ же стегнѣвши его врьтежемъ. и съкроушише смъ кости 62 об.

грѣбло. — науречена грѣбла къ погрѣбенію 24.

жетъвнїи пекъ. — и медь съ оцѣо смѣсивше въ жетъвнїи пекъ 59 об.

заподъ. — крїесе съ инѣми блѣгочтивїими извънь гра въ нѣкоемъ заподѣ малѣ 30.

кѣрамида. — и обрѣсти имаши кѣрамидѣ написанѣ 24 об.

кыдрь. — носей на главѣ свои кыдрь златъ 8 об.

леща. — пища же ея бѣше леща водою квашена 2 об.

лоунавъ. — лоунавъ лицемъ 268 об.

мымляннѣ. — продаи ме ѡнемъ мымлянѣ 343.

нищероубныи. — прѣсѣше въ цркви. ѿ лѣ. въ нищероубнѣ рызѣ 37.

облогъ. — варахисю же мѣны облогы ражегше по мышци смъ положише 62.

обсырети. — еи лѣто бивъ обсыревѣ ѿ родытели свои 35. Ср. л. 68.

обѣроучъ. — сего оубо доволнѣ дебелимъ жьзлѣемъ обѣроучъ бивше 62.

шкrocheniе.—изышѣ на болгары съ всаковыми грѣчьскими
воинствы тако и съ своимъ всемъ шкrocheniемъ 275.

оплѣтина.—хотѣхъ въ некоторей оплѣтинѣ тьмнѣи и мрач-
нѣи тамо сътеши се 10 об.

шсоупнѣти.—игкмон же гцевѣ шсоупнѣвъ 127 об.

парезъ.—и парезоу великѣ възъшѣсе въ ногѣ единомѣ лвъ
35 об.

пристраніе.—и поидѣ въ пристраніа 32 об.

псовати.—стїи же трпѣше мѣсе и псе мѣла 33 об.

прати.—бѣлиликъ же сїи. и и скврны рызѣ свой въ рѣцѣ
перѣ 33. и въ малѣ поникъ пакы пераше 33.

речевитъ.—и нѣкого шван на речевита словеси 28.

Ср. 71.

стѣлѣпотнїи.—и стѣлѣпотнїимъ сънѣ почивѣ 46.

синапъ.—синапъ съ оцтомъ въ нозры прїеше 83.

соубелнѣ.—бѣ^ш же по тѣлесномѣ въображенїю видѣнїемъ
смѣренѣ. блѣдъ соубелнѣ 38 об.

сѣмоудростникъ.—и еже быти ми тебѣ сѣмоудростника
да^х и досели 42.

сѣмоудръникъ.—и донелиже тебѣ сѣмоудръникѣ быти 42.

сѣнѣзница. потомъ дивїимъ конѣмъ за ногѣ сѣзанъ къ
сѣнѣзници 96 об. Ср. 97.

оузилница.—и въ оузилницѣ вѣсаженъ 215 об.

хапленїе.—газіиское мѣсто позорище странїю хапленїемъ
звѣрскимъ 326.

чешля.—и оуже сантось. мѣними чешля рѣжеженїими
по ребро^х обложенъ 276. Ср. 296.

IX. Типикъ, на бум., въ 4-ку, 229 л., XIV в., съ пропусками
въ началѣ, срединѣ и концѣ (№ 9). Содержитъ на лл. 1—28 по-
слѣдованїе вечерни и другихъ церковныхъ службъ, на лл. 29 —
137 мѣсяцесловъ, на лл. 138—229 послѣдованїе службъ въ св.
четыредесятницу, также прокимны воскресныя и дневныя. Подъ
28 окт. значится: Въ тѣ же днѣ стго и прїобнаго шца нше арсе-
на, архїепа срсбска. Яв. 14: Въ тѣ же днѣ въ стѣ шца нашего

савы прываго архіепіскапа и оучителя сръбскаго. Февр. 13: въ тѣ же прѣобнаго ѡца нашего сумешна новаго муроточца сръбскаго. На полѣ, внизу строкъ, указываются памяти сербскихъ кралей. Л. 57, подъ 29 окт: в сии днѣ прѣстави се велы в мѣтнѣ краѣ стефанъ ѡршъ. Л. 61, подъ 13 ноября: въ сии днѣ прѣстави се оуршъ краѣ третѣи. Л. 73 об. подъ 18 дек.: мѣа сѣ ии паметъ прываго цра сръблѣ и грѣкѣ ку^р стефана. Памяти же сына Душанова Уроша и князя Лазаря не читаются, хотя извѣстно, что имена ихъ, тотчасъ послѣ ихъ смерти, внесены были въ типики. Отсюда можно заключать, что нашъ типикъ писанъ вскорѣ послѣ смерти Стефана Душана (18 дек. 1356 г.), можетъ быть еще при жизни Уроша (1357—1367).

По правописанію разсматриваемая рукопись очень сходна съ Типикомъ Берл. Кор. библиотеки № 49. См. выше стр. 12—16.

Х. Типикъ Св. Саввы, архіепіскапа Сербскаго, данный имъ Студеницкому монастырю въ 1210—15 г., на бум., въ 8-ку, 187 л., XVII в. Въ рукописи этой, кромѣ того, содержатся: 1) дарственные грамоты Студеницкому монастырю отъ 1195 — 1224 г.; 2) житіе св. Симеона, написанное его сыномъ, св. Саввою и 3) исторія завоеванія Константинополя турками. (См. Шафарика въ *Jahrb. d. Literatur*, 1831, № 71, и его же *Ramátky Iihoslov. Život sv. Simeona*, предисловіе).

XI. Сборникъ, на бум., въ 4-ку, 188 л. (№ 14). Писанъ около 1390 г. какъ можно заключать изъ помѣщеннаго въ концѣ рукописи луннаго круга отъ 6898 (1390) до 6916 (1408), въ монастырѣ Ходошскомъ, въ Герцеговинѣ, какъ значитъ въ припискѣ, правда, позднѣйшей: 1742 лѣта 8 м... сеи писменикъ къ намъ изъ монастыра ходоша въ загамъ довешень. геургие черноевичъ. Содержаніе. Л. 1—3: сказаніе главизнамъ.

Л. 3—81: съчиненіе ѡбѣтѣи въсѣ^х винъ. сѣннѣи^х и бжѣтвннѣи правѣи, потрѣженно въкоушѣ и сложено иже въ сѣенноиноку^х послѣннѣи. мѣаеѣ солоунскимъ:

Л. 81 об.—83: а се правила стго иѣ пѣника.

Л. 83—86: блговѣрнаго и хлюбиваго цр̄а юустингана зако
ω записаніи: ~

Л. 86 об.—98: законъ блговѣрнаго цр̄а стефана въ лѣ̄тѣ с̄ѡмз.
индіктѡ̄, в̄. въ празнѣикъ възнѣеніа гн̄га. мѣа маіа, к̄а: ~

Л. 97—104: правила стхъ, з̄. съборъ. и іс̄анна п̄овика:

Л. 104—105 об: оуказъ седмѣ в̄селенскѣ съборѡ̄: ~

Л. 105 об.—109: ѡтслкованіе, стиха, гл̄нмаго. гн̄ іӯ х̄е б̄е.
нашъ пом̄л̄и н̄а. аминь: ~

Л. 110—130: слъба ст̄го причещеніа тѣла и кр̄ве г̄а и ба
и с̄пса нашего іӯ х̄а.

Л. 130 (листа 131 недостаетъ): а се тлкованіе азъ боукви..

Л. 132—133 краткія пѣсни духовныя и назидательныя.

Л. 134—144 об. о свойствахъ дѣтей, раждающихся въ из-
вѣстные мѣсяцы года.

Л. 145—150 об. сказаніе ω телѣсѣ члчскѣ. и ω с̄ставѣ:

Л. 150 об.—163 об. совѣты противъ различныхъ болѣзней.

Л. 164—172 различныя молитвы и пѣснопѣнія.

Л. 172 об.—175: ω боӯщїихъ прѣмудраго льва.

Л. 176—177: число громовникоу. и животина̄.

Л. 177—181: сказаніе ω громовници:

Л. 182—187 об. съписаніе сказующее: ѣже ѡ̄ с̄ѡчи лѣ̄.
сїи р̄ѣ ѡ̄ пр̄ваго кр̄га. даже до с̄ц̄с̄ лѣ̄. си р̄ѣ даже до б̄и
кр̄у, роженіа и оушр̄бл̄еніа и т. д. (т. е. кругъ лунной отъ
6898 до 6916 г.).

Л. 187 об. двѣ вечернія молитвы: Б̄е в̄ѣчны цр̄оу в̄сакого
с̄зданна, и: Англе х̄въ, хранителю (этой молитвы только начало).

Позднѣйшая приписка: сию книгѣ подарова̄ исакъ цветко-
вичъ и за большее вѣроятіе п̄писзю своею р̄кою 1736 ген.
25, ісаіа Автоновӣ.

Рукопись писана довольно небрежно полууставомъ, перехо-
дящимъ въ скоропись. Правописаніе обычное сербское, смѣши-
вающее твердые и мягкіе слоги (ѡ̄ наслѣдіа 2 об. раскааніе 3 об.
имѣніа 4 об. пастыра 13 об. постриженіа, знаменіа 13 об. тѣ-
жаа 15 об., — им̄щом̄ 16. быеми 18 об. поклони, вин. мн. 81 об.);

можно отмѣтись *z* = древнеслав. *юд*: за мезе земли 92. и опущеніе флексіи *ть*: властелинь кои ѿпсоуе и ѿсрамоти властеличица 90.

ХІІ. Номоканонъ, писанный частію въ 1541 г., какъ видно изъ записи на л. 120, частію позднѣе, на бум., въ 4-ку, 137 л. (№ 15). Содержить: 1) извлеченія изъ Синтагмы М. Властаря, 2) нѣкоторые законы Юстиніана, 3) законникъ Стефана Душана, 4) правила Іоанна Постника, 5) извлеченія изъ церковнаго устава и 6) о степеняхъ родства трактатъ Захаріи, именуемаго Марарафа.

Запись на л. 120: сѣи стѣи законикѣ пѣхъ въ стѣи горе. въ лѣто. 3мѣ. (=1541) мѣа оула в̄ дн: ~:~

Правописаніе сербское, позднее. Отмѣтимъ *z* для выраженія мягкою *d*: наге (= найде, нађе) 107 об. и *κ* = древнеслав. *ит*: макехъ 27 (ср. мащеха 30). Будущее вр.: вратитѣху 107 об.

ХІІІ. Номоканонъ, на бум., въ малую четвертку, 349 л., XV в. (№ 19).

На л. 348—349 содержится оглавленіе:

- а. Номоканонъ сѣрѣ законикъ о многой вѣщ расвѣщеніе :.
- в̄. Млтва разрѣшен'наа за грѣхы. :.
- г̄. оглавл'еніе. и сказаніе о законикѣ :.
- д̄. спѣстолѣа κ^κ сьвѣѣ въ іеросалимъ :.
- е̄. сказаніе о в̄і. пет'кѣ великихъхъ :.
- з̄. о крѣтънѣй.
- ж̄. Ѡкрьвеніе грѣгоріа бгослова ѿ страшнѣ сѣищи.
- й̄. летопись вькратце Ѡ ада до пріетіа тѣрска пр̄а и тѣрскы^х прѣ. д̄і :.
- б̄. Рѣсловъ Ѡ адама до авраама вькрат'це собраннѣ.
- г̄. О начелѣ и о рѣслове хрѣтіаньскѣ блгочативи^х прѣ. и елико кои прѣтвова :.
- д̄і. летопись кога ѡзеше тѣр'ци пѣзнав'ске граѣва и по вѣшскои земли :.
- в̄і. Сло^в и виденіе ста^{го} лаза^в по самрѣти :.
- г̄і. Сло^в алези бжѣа члѣка :. зѣо крас'но :.
- д̄і. Сло^в о прѣкрас'немъ іосифе.

ѳі. Сло^о о житію жїовина са хрїтъганїнѳ.:

ѳї. Сло^о ѳчител'но о прич'ты. о .Г. дрѳга.:

ѳї. Въпросы прѳстіе бѳе о .ѳ. грѳховь.:

її. Сло^о стѳ еф(р)ема о почитанію сты^х и о многѳ выпрошенію.

ѳї. Сло^о оца нашѳ ісаіе о иноце^х.

к̄. видѳніе стѳ мелентїа како чл̄къ погѳбы злато свое.

ка. Сло^о стѳ апла пав'ла о открьвенію мѳка еже показа емѳ
архаггль мѳха^{мѳ}.:

кв. Сло^о о двоюнаѳсетъ разбойникѳ.

кг. Сло^о стѳ іѳа златѳста^о. о страшнѳ сѳѳ и ѳ скон'чанію
века сего.:

к. Сло^о стѳ іѳа златѳста^о въ кже из'ми ме гї. ѳ чл̄ка лѳ-
кава.:

ке. Сло^о въ стѳю великѳю нѳлю пахи ѳчїело^о.:

кз. повченїе на паксѳ стѳ іѳа злаѳ : тропарь стѳмѳ іѳаѳ
злаѳстѳ :

кѳ. Сло^о шакише (?) пр̄а како видѳ вї. снов^ѳ:

кн. Сло^о ѳ прѳпїранію дїавоѳ. са гѳпѳ іѳ хѳ.:

кѳ. Сло^о іѳа мїтїва^о како видѳ. в. бр̄а жїв'нѳ.:

л. Сло^о. на ѳсекновенїе прѳитече іѳа. о жена^х лѳкави^х и вѳдо-
вици илїю питаѳщи о добри и странолюбивої како сѳвор.:

ла. Сло^о и прич'та о .к. вещи^х. хоѳщи^х и лѳща^х.:

лв. Сло^о о прѳмѳрѳсти некое^о фїлософа.:

лг. тл̄кованїе что ѳ пр̄ковь.:

лд. ѳкрьвенїе бж̄гав'нїе лѳргѳе.:

ле. сло^о стѳ іѳа злаѳ. ѳ дшїи и телѳ : и тл̄кованїе семѳ. сїе
прїчтею глѳ.:

лз. мл̄банѳ прѳстіе бѳї.

лѳ. сло^о о плачы пр̄рка ерѳміе и о запѳстенію іерлїма. и о
спанїю авимелеховѳ .б. лѳ.:

ли. ѳ въпрѳе и о ѳѳѳ и о тл̄кован'нїю ветха^о и нова^о за-
вета вькратце и о мнѳ вещи :

лѳ. сказанїе из'вестнейшеѳ ѳ вї-ти^х пѳтка^х. великы^х како
ѳказанне бїше хрїтанѳ :

М. ѡсщеніе вѡд. на новъ мѣъ.

МѦ. повѣтъ афродита пер'сенина ѡ рожаѣстве хѡе и о звѣзѣ.

МВ. сказаніе стынъ и различ'ниъ мѡжъ и мѡрїиъ ѣлїинъ.

Таково, по оглавленію, предполагаемое содержаніе разсматриваемой рукописи. На самомъ же дѣлѣ, въ ней содержатся далеко не всѣ перечисленныя статьи. Содержаніе Номоканона № 19 слѣдующее:

Л. 1—10: разныя постановленія изъ Номоканона (начала недостаетъ).

Л. 11—20: ѡ степѣнѣхъ сьродѣтва.. Ѱ захарїи сїѣника нарицаемаго мараѡалъ.

Л. 20 об.—74: о стѡмъ крѣщенїи.

Л. 75—90: посланіе га бѡ и спѡ нашего їу хѡ ка патрїар'хѡ їерусалм'скомѡ велїкомъ поученїе. и велика заповедь къ прѣстѡпающїмъ законъ гнѣ ѡ.

Л. 90—91: сказанїе вї. петкї великиъ: ~

Л. 92—146: повѣтъ. сѣло полаг'наа (о второмъ пришествїи Христовомъ, видѣніе св. Григорїа Новаго).

Л. 147—162: съ бгѡ починаѣ лѡописаньникъ Ѱ адама вькѡпѣ летѣ.

Л. 163—170: житые члѡва бжїи алеѣи.

Л. 170 об.: слово ѡ прѣкраснемъ їѡсифе, —и далѣе до конца слѣдуютъ разныя нравоучительныя статьи.

Въ отношенїи правописанїа рукопись эта любопытна по чертамъ сербскаго народнаго выговора. Такъ, древнїе глухіе з, ѡ часто замѣняются, по сербски, чрезъ а: ловаць, празанъ 2. петакъ 2 об. рожаѣства, прѣласть 3. прѣластиты 3 об. огань, сапротивъ. 4. мачти, безконачне 4 об. нечатетсе, не вазбранают'се 5 об. са, ташеславїѣ. 6 об. аганаць, на = нъ, богазанъ, твораць 7. ка = къ 7 об. лажы 8. Петаръ 12. 13 и много разъ. дащерь 12 об. паваль 19. плътасконъ 27 об. доброѣтеланъ, дльжанъ 37. таи = тѣи 82 об. болезанъ 138. стакло 140. вастокъ 142. блговеранъ 163. мешаць 179. есѡ 182. жиѡзанъ 217. лавъ 219. подобанъ 330 и т д. Вин. пад. личнаго мѣстоимѣнїа: га (= ѡго)

7 об. — 1 л. мн. ч. на *мо*: не бисмо находили, текли бисмо и работали 7. да сатворимо 163. имасмо 182. не можемо 190 об. прѣстанемо 201 об. смекмо 207. Встрѣчается начертаніе + = тј: гнѣкълови+а 150.

XIV. Житія Св. Симеона и Савы, написанныя іеромонахомъ Доментіаномъ въ 1264 г. въ монастырѣ Хиландарскомъ. Рукопись XV в., на бум., въ 4-ку, 434 л., изъ коихъ 43 листовъ недостаетъ (№ 25). О времени и мѣстѣ написанія подлинной рукописи Доментіана содержатся извѣстія на л. 144 и 212 нашего списка. Л. 144: Въ лѣтѣ .̄. ѱ о в. въ имѣ ѿца и сѣна и стоу дѣха: въ црѣтво блговѣрнаго пра грѣскасаго. кир михаила палеѿлога: а нашему гнѣ вноукоу стго симеѿа. прѣболшему и прѣвисокомѣ кралю. стефанѣ оурошѣ. — (написана эта рукопись іеромонахомъ Доментіаномъ) въ стѣби горѣ въ мнѣтирѣ лавры хиландарѣ, въ стльпоу стго прѣѿбраженіа спсѿва. Л. 212: Въ днѣи же вѣликаго и блговѣрнааго кѣрѣ стефанаа крапа оуроша, вноука стго симеѿна, въ тоижѣ келіи, тѣже ка прѣдрѣжешоу. некоемѣ чрѣпцѣ ермонахѣ доментіанѣ, сего стго житиѣ, дѣхомъ стѣимъ назнамена се, и тѣмъ прописанѣно бѣ.

Въ правописаніи любопытны сербизмы: множаство 27 об. 38 об. тащаніемъ 27. богатаство 30. маздоу 34 об. страшанъ 41. чюваства 45 об. гарамъ 175 об. въ гльбинѣ срдѣчнѣихъ 333 об.; 2 = древнесл. *жд*: потроугеніѣ 416 об.; *оу* вм. *ѿз*: како да пришь оу стѣю гороу 62. оузь всѣ днѣи живота 90; *мо* въ 1 л. мн. ч. оудаемо ти прѣбольшоу честь 115.

XV. Хроника Георгія Амартола, писана на перг., въ л., 385 л. (№ 30), въ 1389 г., какъ видно изъ записи на обор. 385 л: В лѣтѣ .̄. ѿ ч. ж. изволѣниѣ га ба вседрѣжителѣа и поспѣшьствіѣ его мѣре прѣстыѣнѣ бѣе исписасе и сѣврѣшисе сѣи лѣтовникѣ повелѣниѣ (далѣе шесть строкъ тщательно выскоблены).

Греческіе кодексы хроники Георгія Амартола двухъ родовъ: одни съ предисловіемъ автора, другіе безъ предисловія. Соотвѣтственно сему, и славянскій переводъ раздѣляется на двѣ редакціи: 1) болгаро-русскую съ предисловіемъ автора, и 2) серб-

скую безъ предисловія. Настоящій списокъ сербскій, и писанъ на тонкомъ пергаминѣ четкимъ и мелкимъ уставомъ XIV в. Во второй половинѣ рукописи употреблено начертаніе ж: жѣлω 217. Правописание обычное сербское. Глухой ѣ употребленъ исключительно, и предпочтительно предъ ѡ; звуки а и га, оу и ю, ѣ и га употреблены смѣшанно.

III. Вѣнская Императорская бібліотека.

1. Четвероевангеліе, на перг., въ 4-ку, 267 л. (№ 32**). Писано въ 1372 г., какъ показываетъ начало сохранившейся записи на пяти послѣднихъ строкахъ 267 л:

Въ лѣто ,с̄ ѡ ѡ̄ (6880=1372) ендикто ĩ̄. изволеніе ѡца̄ и поспѣшеніе с̄на̄ и бл̄тию и съвршениѣ д̄ха̄ ст̄го. и помощію пр̄чїи вл̄це наше б̄це̄ пр̄нод̄їи маріе. и ст̄ы̄ н̄б̄ны̄ сил̄ беспл̄тны̄. ч̄тнаго и сла̄внаго пр̄рка пр̄тче и к̄ртителя... здѣсь оканчивается 267 л. и прерывается запись, за утратою слѣдующаго листа.

Въ мѣсяцесловѣ подъ 14 янв. значитъ: въ тѣже д̄нь иже въ ст̄хъ ѡца̄ нашего савы пр̄ва̄ архіеппа сръпскаго. Февр. 13: въ тѣже д̄нь память пр̄ѣбнаго ѡца̄ нашего симѡна новаго муроточца сръпскаго. Мѣсяцесловъ краткій.

Рукопись ветхая. Писана на довольно хорошемъ пергаминѣ, четкимъ уставомъ.

Правописание сербское, обычное для XIV в.

II. Четвероевангеліе, на толстомъ перг., въ 4-ку, 232 л. (№ 124). Въ началѣ нѣсколькихъ листовъ недостаетъ. На лл. 227 об. — 231 об. мѣсяцесловъ очень краткій; съ 2 сент. до 6 окт. пропускъ. Подъ 26 іюля значитъ: ст̄б̄нѣ м̄н̄це̄ пет̄кы. Изъ сербскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. — По почерку рукопись XIV в. Правописание сербское. Надъ гласными и согласными ставятся разные надстрочные знаки, какъ обычно въ сербскихъ рукописяхъ. Встрѣчаются удвоенныя аа, ѡѡ, ѡѡ, ѡѡ. Случай смѣ-

шенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ: вса 1. испѣлак 2. поставляють 3. внемланте 8 об. високоу 1. гори, род. ед. 2 об. ти 58 об. виѣ = вы 62. прѣвыѣ 1. мороу 1. лутѣ 10. на ноу (вин. ед. ж. р.) 13 об. изгоноу 21. трѣплоу 33 об. послужишы 1. целюкте 5. лючше 7 об. голубыѣ 15 об. разюмѣють 23 об. люкавиѣ 35 об. слюга 46. люна 49 об. слюхъ 66. по глѣо 106 об. — Мѣна *e* и *u*: скръжить (*e* = *e* = *ь*) 10 об. оучети (неопр. накл.) 69 об; *ou* = *sz*: оупрашаше 31 об. Зубной *t* остался безъ переходнаго смягченія въ словѣ: хотеть, 3 л. ед. ч. 104. Мѣна согласныхъ *l* и *r*: клеветь и клевети 35 об.; *t* вм. *ѣ*, *ѣ* вм. *n*: витлеѣма 105 об. натанаиль 168 об. фасхоу 54. сафогъ 63 об. въ каферьнаоумѣ 111 об. катафетазма 163. фелагинъ 228. Неопредѣленное достигаемое: послави ме крѣтитъ въ водѣ тѣи мнѣ рѣ 167 об. Прощ. простое, безъ *x* и *ш* (= 2 аор. греч.): по немъ идоу оученици кого 11. Ср. 11 об. 63. и се вѣсь гра изидоу противоу ісѣви 12. они же не брѣгше отидоу 43. придоу подвигшесе и обрѣтоу 105. Окончаніе *mo* въ 1 л. наст. мн. ч: вѣмо 153 об.

III. Четвероевангеліе, на перг., въ малый листь, 219 л. въ два столбца (№ 43). Послѣ л. 1 пропускъ; въ концѣ рукописи также недостаетъ многихъ листовъ. По почерку рукопись XIV вѣка. Правописаніе сербское, обычное (всако 3 об. стьзы 3. створоу 5. всоу галилѣю 5; *ou* вм. *sz*: *ou* не = въ на, вин. мн. муж. р. 73; слоунцоу, нын. сербск. сунце, 103). Есть слѣды неопр. дост. и прошедшихъ простыхъ: снѣ бо члѣвчскыи нѣ пришьль дшѣ члѣвчскыихъ погоубить. нѣ снѣсты 135; ѣше 191; и придоу рѣкы 12. обрѣтоу 59. 125. идоу 62.

IV. Четвероевангеліе, на превосходномъ пергаментѣ, въ листь, 255 л., писанное прекраснымъ крупнымъ уставомъ въ 1502 г., какъ гласитъ слѣдующая запись на 242 л.:

Іѡ استفанъ воевода бжїею млтїю гпрѣ земли молдавской снѣ богдана воево. и хвѣхъ словесъ рачителнїи егоже ради любве въжделѣ. и потыщателно даде и исписасѣ сын тетроеѣль. и ѡкова и даде его на мѣж себѣ и гжди своеи марїи, и снѣ ихъ богдана

въ стои горѣ въ свои же цркви въ монастырь изоуграфъ. идеже ѣ храмъ стго и славнаго великомъченика и побѣдоносца георгіа. въ лѣто Ѡ създаніа мироу .ѣ а гва своего лѣта .м. и на шестое текжщее. мѣа априла, кг. (доселѣ писано золотомъ, да лѣе же слѣдуетъ чернилами). Писа же са ржкож грѣшнейшаго въ члцѣхъ филппа монаха. испрѣстевайте аще и не по доанію. Ѡ ба бо всѣ по възможномъ.

Предъ каждымъ евангелистомъ прекрасныя узловатыя заставки, покрытыя золотомъ и разными красками. Внутри заставки предъ евангелиемъ Луки мелкими золотыми буквами написано: іѠ стефанъ воевода грѣ молдавской земли снѣ богдана воево и ктитор сътвори сыи тетроеуль съ гждею марією и сно боганом. Золотомъ и красками покрыты также четыре большихъ изображенія евангелистовъ.

Рукопись начинается предисловіемъ Теофилакта, архіепископа *Охридскаго* (какъ онъ здѣсь названъ). Евангелія въ обыкновенномъ порядкѣ евангелистовъ. На л. 243 об.—247 об. краткій мѣсяцесловъ. Изъ славянскихъ святыхъ ни одинъ не упоминается. Въ концѣ указаніе чтеній.

Правописаніе болгарское, съ юсами. Употреблено начертаніе з: друзѣи 3 об. ползевалса еси 36. стазатиса 42 об. връзиса 49. Звуки а и ѡ, и и ѡ, о и е, оу и ю, ж и а употреблены смѣшанно: сѡнѣмъ 2 об. мѣа, сѡа 3. възнесеніа 3 об. оубоаса 9. поасъ, покааніе 9 об. съгрѣшеніа 15 об. стѡа, дааніа 17 об. сѣаніа 27 об.; да би прѣшель 21. хлѣби 37 об. синѡвъ 41. ви 49. посилаж 73; тлѣкжщомоу 17 об.; блговѣстїоу 4. въскрилоу 36. бышж 4. написашж 4 об. еж, род. ед. ж. р. 7. братїа, вин. ед. ч. 6. на земля 25 об. поклонаса 8. створа 11. глѡ, наст. вр. 1 л. 16 об. Въмѣсто ѡа очень часто стоитъ ѣ: ѡвлѣеть 3. сѡа авраамлѣ 6. земля завоулѡнѣ и земля нефѡалимлѣ пжть морѣ 11. исцѣлѣа 11 об. волѣ 15 об. тлѣ 16. крѣлѣ 26. ірлмлѣне 73 об. растѣше и крѣплѣшеса 124. црѣ 7 об. пастырѣ, самарѣнскыи 23 об. прѣмо 70. съблажнѣет 13 об. искрѣнѣго 14 об. клѡнѣшеса 19. съ вышнѣго краѡа до нижнѣго 69 об. въ горнѣа 122.

вѣсѣ (им. мн. ср. р.) 12 об. и т. д.; ѿ в м. а: трѣва 32, и обратно: само (= сѣмо) 21. 35. На счетъ сербскаго нарѣчія должны быть отнесены случаи употребленія ѿ вмѣсто з и е в м. л: ѡбратетса 31 об. ѡни же глѣше 35. лежещж 20. спешем же члкѡ 32. Ср. изъшадь 45 об. Архаизмы: гласѡ великѡ 74 об. не-оум'венама ржкама 89. въ влѣкахъ юудова^х 8. Ѱ лжкавааго 15 об. въ цртви нѡнѣамъ 26; знаахъ 18 об. не знааше 7 об. идѣаше 8. просвѣщаахжса, вѣахж, хотѣахж 2 об. глѣахж 4.

V. Апостоль лицевой, на пергаминаѣ, въ л., 314 л. (№ 6¹). Писанъ въ Молдавіи, въ 1610 г. какъ показывается слѣдующая записъ на л. 311:

Съи стѣи пражѡ. сътвори. и ѡкова. и позлати. съ живописаніѣ. Смѣреніи Архїепѣпъ курь Анастасіе крїковїѣ. и митрополї мѡда^сскими земли. въ памѣ себѣ. и родителѣ его. Іѡаннь крїка и крѣтина. и даде и въ новосъзданнаго своего. монастыре. нарицаемаго драгомирна. Идеже ѣ храмъ съшествіе стго дѣа. И аще кто хоцѣ възати или ѡкрасти. или продати ѡ стго монастырѣ. тѣ да бждѣ проклѣ. и трѣклѣ. аваеема маранаѡа. Ѱ га ба и Ѱ прѣтыж его мѣрь. и Ѱ вѣсѣ^х стѣ^х. И да имѣ съпернї сѣ ѡцѣ и снѣ и стѣи дѣхъ. на страшнѣ его сждище. амї: ~ Въ дни блгочъстываго гна Іѡ Костатї могила Воевїѡ. снѣ Іѡ еремїа могила воеводы. Гѡпры земли мѡдавскими. В лѣѡ дзрїи. мѣа ма^рть ѣ днѣ: ~ Смѣреніи Анастасіе мѣрополї. —Таже записъ повторена въ самомъ концѣ рукописи, на л. 314²),—а также внизу страницъ въ началѣ (на л. 5—11).

Этотъ Апостоль увезенъ былъ изъ Драгомирскаго монастыря казаками въ 1653 г., но вскорѣ опять возвращенъ въ тотъ же монастырь, какъ объ этомъ гласитъ подстрочная записъ 1653 г. на л. 11 об.—15. (Записъ приведена у Строева).

¹) О сей рукописи см. у Строева, стр. 40—43.

²) У Строева, стр. 41—42.

Рукопись начинается повѣстію св. Епифанія Кипрскаго «о стѣхъ аплѣхъ. где кѣждо ихъ проповѣда. и како и где скончася. и стѣа ихъ тѣлеса где и въ коемъ мѣстѣ лежжтъ». Съ л. 5 идутъ Дѣянія Апостольскія, съ 74 посланія. На л. 302—311 краткій мѣсяцесловъ, въ которомъ памятей славянскихъ святыхъ не встрѣчается. Въ концѣ указаніе чтеній и прокимны.

Эта великолѣпная молдавская рукопись писана на отличномъ пергамишѣ, прекраснымъ, довольно крупнымъ уставомъ. Предъ каждымъ посланіемъ находятся великолѣпныя заставки. Заглавія Дѣяній и посланій и начальныя буквы покрыты золотомъ. Въ рукописи очень много великолѣпныхъ, писанныхъ золотомъ и красками, картинъ, изображающихъ Иисуса Христа, Апостоловъ, разныхъ святыхъ, а также Анастасія Крымковича, именно: на л. 3 изображены св. Иоакимъ и Анна;—л. 4. древо, представляющее 16 Апостоловъ и надъ ними вверху Иисуса Христа;—л. 4 об. евангелистъ Лука пишущій;—л. 74 Моисей и Ааронъ; на л. 75 представленъ митрополитъ Сучавскій Анастасій Крымковичъ, въ полномъ облаченіи молящійся на колѣнахъ,—вправо видна часть монастыря Драгомирскаго; л. 75 об. Ап. Іаковъ; л. 83 св. Георгій и Іоаннъ Новый; л. 84 и 92 об. Ап. Петръ; л. 99 об. Іоаннъ Богословъ (онъ же на лл. 106 об. и 108 об.); л. 110 об. Ап. Іуда; л. 115 ликъ Апостоловъ и Пророковъ; л. 115 об., 143 об., 172 об., 215 об., 225 об., 233 об., 247, 267 и 270 об. девять изображеній Ап. Павла поучающаго; л. 143 Енохъ, Ілія и Іоаннъ Богословъ поклоняются Предвѣчному Младенцу, находящемуся на рукахъ Богоматери; л. 170 об. ликъ Апостоловъ поклоняется Иисусу Христу; л. 172 архистратигъ Михаилъ; л. 192 Давидъ и Соломонъ; л. 192 об. Апостоль Павелъ, Іоаннъ Златоустъ и Прокль; л. 202 об. Богоматерь среди лика пророковъ и Апостоловъ; л. 213 об. Исаія и Іеремія; л. 214 об. Ап. Іаковъ и пр. Аввакумъ; л. 215 об. Еванг. Іоаннъ Богословъ, Ілія Фезвитянинъ и прав. Енохъ; л. 223 об. пр. Даніилъ и Малахія; л. 225 св. Василій Великій, Іоаннъ Златоустъ, Григорій Богословъ, Григорій Двоесловъ, Николай Скоропо(мо)щникъ и св. Аванасій;

л. 232 св. Феодоръ Тиронъ, Стефанъ первомученикъ и св. Димитрій Солунскій; л. 244 об. Ап. Павелъ и Тимофей; л. 246 пр. Иона и Геденъ; л. 261 Исусъ Христосъ, а по сторонамъ Богоматерь и Иоаннъ Креститель; л. 262 Исусъ Христосъ и Ап. Павелъ; л. 266 пр. Захарія и Амосъ; л. 270 благовѣщеніе Пресв. Богородицы; л. 292 входъ Господень въ Иерусалимъ; л. 292 об. распятіе Исуса Христа; л. 300. Адамъ и Ной; л. 312 об. св. Антоній, Пахомій, Савва Освященный, Харитоній, Аванасій Аѳонскій и Евѳимій Великій. Всѣ эти изображенія писаны золотомъ и красками въ Византійскомъ вкусѣ, сохранились вполне и, понятно, имѣютъ очень важное значеніе для исторіи славянскаго иконописанія.

Правописаніе этой молдавской рукописи позднее болгарское, съ юсами. Слоги твердые и мягкіе обычно смѣшиваются: нерѣдко ѣ и и стоятъ на мѣстѣ ѣ и ѣ; съ другой стороны, а, о, оу часто ставятся вмѣсто ѣ, е, ю; смѣшиваются также ж и љ, ѣ и ѣ. Встрѣчаются и архаизмы, въ родѣ слѣдующихъ: въскрѣсившаго 123. немощныхъ 138 об. даннымъ 123 об. любощими 213 об. щедротами бѣами 135; раздрюшаахъ, прѣспѣваахъ 194. подобааше 118. не вѣмѣнѣашеса 124. прѣданъ бывааше 159 об.

VI. Апостолъ, на бум., въ л., 149 л., безъ начала (№ 26), XVI в. Въ мѣсяцесловѣ подъ 13 февр. значится: стго сумешна сръбскаго. Рукопись эта сербскаго письма и любоньгна по нѣкоторымъ особенностямъ правописанія. Звуки ѣ, а, и удвоятся: гадъ 46. айль 84. теснотаа 46 об. Ѡ закона мъжкаа 51 об. по имѣнїи 45. есмїи, мїи 53. длъжнїи 64 об. Древній глухой звукъ ѣ очень часто замѣняется, по сербски, чрезъ а: паваль 115. еса 45 об. 52. повицанъ 48. въ все и на васѣ (= вьса) 48. ѡмари (= оумьры) 50 об. самрьтъ 51. плътаска 52 об. ма 53 об. маишемоу 54. богатаство 54 об. разанствїа 55. влчавство 57 об. сиванъ 58 об. пѣзаконанъ 68. вѣранъ 77 и т. д.; предлоги въ, съ пишутся ва 52. са 53. Нерѣдко употребляется и ѣ вмѣсто чистаго а: вьмъ (= вамъ) 45 об. ѡповнїе 53. кьмень 54 об. съ тьковема 64 об. тько 68 об. сьми 76 об. прѣльгактсе 86 об. Для выра-

менія мягкаго *д* употреблено *z*: влагкѣтъ (= владѣкѣтъ) 65 об. Слоги твердые и мягкіе смѣшиваются; *ъ* и *е* очень часто употреблены также смѣшанно.

VII. Апостоль по чтеніямъ, на бум., въ л., 296 л., безъ начала (№ 39), писанъ въ концѣ XVII в., какъ показываетъ записъ на л. 264 об.:

Писа се съ апль, въ стѣи горѣ аѡнспѣи близъ монастыра стго павла. на кнли оуспеніе прѣстѣн бѣе. роукою же бреноу василіа іеромонаха. и живеніем же именіа, стѣишаго митрополита зетскаго и чръногор'скаго. кѣр роуфима. текоущѣ тогда лѣтѣ, битіа 7190 (7190=1682). Молю же ви оца и братіе. молитѣ ба о на понкже въсе оусрѣдіе приложи^х еже съписати сы апль. множае любве ради прѣстѣн бѣе. и оца моего ради и господина влѣе. нежели имѣніа ради. и аще нѣсть толико прѣоукрашено слово, къ зрею очию. нъ мнать ми се быти чатовно въсакомъ прочитающомъ. аще и не книжанъ боудѣ: — цѣна книже сеи к цѣкина : —

На л. 182—264 мѣсяцесловъ. Окт. 24: прѣбныя мѣре наше петкы. Янв. 14: иже въ стѣ^х оца нашего савы прѣваго архіепѣпа сръпскаго. Февр. 13: прѣбнаго оца нашего сімешна сръпскаго. Почеркъ рукописи весьма четкій. Заставки и начальныя буквы просты, но сдѣланы хорошо и украшены золотомъ и красками. Правописаніе смѣшанное, сербско-болгарское, съ неправильнымъ употребленіемъ начертаній *z* и *ъ*.

VIII. Октоихъ¹⁾, на перг., въ 4-ку, 290 л., въ одинъ столбецъ, по 15—17 строкъ на страницѣ (№ 37). Рукопись эта принадлежала прежде Ганкѣ Ганкенштейну, которымъ пріобрѣтена была въ Галиціи. Содержитъ полный октоихъ съ чтеніями изъ евангелія и апостола. Почти вездѣ на поляхъ приписки, состоящія изъ духовныхъ пѣсней. На л. 154—186 (также на поляхъ) «Снаксаръ», съ славянскими названіями мѣсяцевъ: рюенъ, листо-

¹⁾ Описаніе и выписки см. у Строева, стр. 52—55.

пѣ, грудѣ, студенъи, просинець, сѣчѣ, сухиі, березозоль, травень, изюкъ, червень, заркъвъ. Подъ 2 мая значится: въ тѣ днѣ перенесѣнъ стою мѹ. бориса и глѣба; также и іюля 24: въ тѣ днѣ. стою мѹ. бориса і глѣба.

На л. 271 въ самомъ низу приписаны два слова: здоровъ полко :.~

Текстъ рукописи писанъ крупнымъ и четкимъ уставомъ XIII—XIV в. (на л. 203—240 другой почеркъ, не столь четкій, и уставъ не столь крупный). Приписки на поляхъ писаны послѣ, можетъ быть, тѣмъ же самымъ писцомъ, такъ какъ почерки обѣихъ частей очень похожи другъ на друга.

Рукопись эта очень замѣчательна въ филологическомъ отношеніи. Она 1) сохраняетъ древнія черты языка: правильное употребленіе глухихъ з и ѝ въ корняхъ и флексіяхъ, сочетаніе гортанныхъ съ твердымъ зъ, двоякое склоненіе прилагательныхъ, одночленное и двучленное (свѣтльмъ облакъмъ 52. дѣль бѣльпнѣ 111 об. дверемъ затворенамъ 58. въ бѣлахъ ризахъ 13. почивающаго 35 об. прѣстоупивъшоумоу 26. свобожышоумоу 51. стрѣгоущеомоу 80. живоумоу 92 об. дѣхновениемъ бжествнннмъ 1 об. боудушиимъ блгмъ 5), переходящее время съ удвоенною гласною (вѣпгаше 32. измѣнашеса 16. погашоу 23 об.), прошедшія простыя (рѣхъ 198. рѣста 178. рѣша 157. идоу ктери Ѡ насъ 181. 164), неопредѣленное достигательное (жены текоша на гробѣ видѣтъ тебе хе 58. чьсо видѣтъ изидосте въ поустыню 160. и въниде снима обещъ 182. приде ісѣ Ѡ галилѣа на икрданѣ къ іваноу кръститъ са Ѡ него 220 об.).

2) Представляетъ характеристическія черты русскаго языка:

- а) Замѣну юсовъ чистыми оу и га.
- б) смягченіе д въ ж.
- в) употребленіе глухихъ з и ѝ *передъ* плавными.
- г) полногласіе: ворогъ 108. здоровъ 271. стережаху 52. перенесѣнъ 176 об.
- д) употребленіе мягкаго ю послѣ шипящихъ и послѣ и: въскожю къ оцю монѣмоу 187 об. вложю 189. чю 16. чловѣчю

8 об. дѣю 1. ходатающю 9 об. да всплещють 10 об. законодав-
цю 3 об. помощницу 7. црцю и влцицю 7 об.

е) постоянное сокращение *и* передъ гласной въ *ь*.

ж) смѣшанное употребленіе *ь* и *е*: матѣрь 62. озѣрноѣ 173.
шѣсть 206 об. нѣ оучьса 230. зѣмьныа 239. престоа престолоу
254. тебе (дат. ед.) 4 об.

з) *а* вм. *о* въ словѣ арганъ 262 об.

и) *а* вм. *ы* въ прич. всемогаи 13 об. 48.

3) Представляетъ слѣдующія діалектическія особенности:

а) смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ слоговъ: клатва 51. тать
(= тать) 201. възискаю 5. въ цркы (мѣстн. ед.) 46. ва оугъ
26. Ѡ оуности 41 об. оуноша 210 об. жълчь 52. милосерды 290
об. исеифъ 16. икрданьскыихъ 118. скерби 26 об., 83 об. скер-
бацихъ 42. како въ грѣбѣ възлеже 36 об. сесца 162 об.

б) несмягченіе губныхъ чрезъ *л*: оумьрщвѣниѣ 1. не осла-
бень 262 об.

в) употребленіе *о* и *е* въ такихъ случаяхъ, когда позднѣйшій
русскій языкъ обходится безъ помощи гласныхъ: крѣпокоу 25.
нѣтелъныи бѣ 5 об. немоще плътноую 7. заблоужешимъ 19.
тѣме 23. подаже 25. властью самомощеною 38 об. пристоль хѣ-
ровимескъ 141 об. причащеса, ед. ч. им. п. муж. р. 58 об. не-
пороченага 77 об. чювственно 141 об. рожешига 151. блажене-
ствоу 154. соударъ лежаще 186. Ѡпоустатеса 188 об. ксемь
202. Нерѣдки и обратные случаи употребленія *и* и *е* вм. *о*, *е*: въ-
лею 16, 18 об. адъва врата 18. сию 30. новон чюдъ 37. разъ-
ривыи 41. достъино 56 об. свон тѣлъ 103. сладъсть 113 об.
оулъвилъ кси 250. волю 7, 9 об., 57 об. придѣтъ людинъ 11 об.
прочье 13. вса дѣла га поить 36 об. надъжо 43 об. възведьнъ
бѣ 46. прижъ дажъ 94 об. помъшльниѣ 142. смотрьниѣ 143.
ис корьни 281. да избоудьмъ 282.

г) употребленіе *ь*, *е* вм. *и* и обратно: всѣи тварѣ (дат. п.) 27.
обнѣщавъша срца 108 об. спсетела 113 об. приже 93 об. придъ-
ста 104. за примногую мѣть 145. пристоль 187. прістѣи 270
об. привѣчному 14 об., 26. прѣчтое 16. прильщень бѣ 72. при-

терпѣвъ 48. Всѣ эти случаи употребленія *и* вм. *ъ* въ частицѣ *пръ* встрѣтились на поляхъ.

д) очень частое употребленіе *оу* вм. *оъ* и обратно: *оу* ѣдиною цркъвъ 47. *оузъ*вающе 59 об. *оуздрадукмса* 73 об. *оу*тории 108. *оузаль* еси 132 об. *оуздрате* 142 об. *оусхотѣвъ* 148. *оу*нука 193 *оустокъ* 237 и т. д.; *впованье* 15, 24. *вжасошаса* 16. *члѣвобнѣца* 17. *навчша* 24 об. *въмрѣщѣвънѣ* 28 об. *въ*троба 96, 192. *вчѣвъемь* 134 об., 176. *вѣнець* невѣвадомъи 140. *влучити* 141 об. *на* вѣса *расъѣкаемн* 146 об. *курика* і *влгы* 181 об. *вш* *въспѣнѣ* 185. *навчѣ* 264 об.

е) замѣненіе согласныхъ однихъ другими: прежде *прижъствига* 202 об. *хрѣтитьса* 176 об. *ижченоуть* (*жч* = *жж*) 176 об. *ищи* *стына* (*щ* = *жч*) 20.

ж) вставку *д*, *т* между *з* — *р*, *с* — *р*: *раздрушилъ* еси 49. *оуздрадукмса* 73 об. *издрещи* 111 об. *издрбрь* 142 об. *издра* *дно* 174. *пцтрамѣстеса* 41 об.

з) опущеніе *з* предъ *с*, *ш*, *ц*: *бесѣмене* 26 об. *іселенъ* 48 об. *ишьль* еси 80. *ицѣлѣхомъ* 8. *ицѣлѣнѣ* 176.

Въ мѣсяцесловѣ любопытно написаніе собственныхъ именъ по народному выговору: *семен* 154 об. *елісавы* 157. *аква* 159. *ларіонъ* 159 об. *мотруны* 161. *івана* 161 об. *амбакума* 163 об. *спірдена* 165. *огафѣ* 172. *перфюръа* 173. *олежы* 174. *окакъа* 174 об. *ѣсифа* 175. *никулу* 81. *оринты*, *іева* 177. *лукирьѣ*, *олены* 177 об. *олежандра*, *еремѣа* 178. *мефедъа* 179 об.

IX. Слова Іоанна Синаиты, на бум., въ 4-ку, 161 л., безъ начала и конца, весьма ветхая рукопись, XVI в. (№ 50).

Содержаніе рукописи слѣдующее:

Л. 1—28. Слово *д̄* (безъ начала).

— 28—38 *ш* покаани, сло^в. *ѣ*: ~

— 38—41 *ш* памяти съмрѣтнѣи. слово. *ѣ*: ~

— 41—50 о радостотворнѣ плачи. сло^в. *ѣ*.

— 50—54 об. о безгнѣви и кротости. слово. *ѣ*.

— 54 об.—56 о злопоминани. сло^в. *ѣ*: ~

- 56—58 ѿ оклеветани. слово Г: ~
- 58—59 об. о многослови и мльчани. сло^в. аї: ~
- 59 об.—60 об. о лъжи. сло^в вї: ~
- 60 об.—62 о оуныни. слово Гї: ~
- 62—67 о въсждѣсловащїи и ѿблажщїи лжавѣи атроб^ѣ. сло^в дї: ~
- 67—80 о бестлѣннѣмъ въ тлѣнныхъ ѿ трудовъ и потовъ чистотѣ и цѣломудри. сло^в. еї: ~
- 80 и об. о сребролюбїи. слово. ѕї: ~
- 80 об.—97 о нестажани. слово. жї: ~
- 97—98 о сынѣ и ѿ млтвѣ. и о иже въ съборѣ пѣни. сло^в. ѿї: ~
- 98—100 о бдѣни тлѣснѣмъ. сло^в. к: ~
- 100—101 о немжжествнѣмъ страховани. сло^в. ка.
- 101—105 об. о многообразнѣмъ тыцеславїи. сло^в. кв.
- 105 об.—112 ѿ прѣзор'ствѣ. слово кг. ~
- 112—114 о кротости и простотѣ, и незлوبي и лжав'ствѣ. слово кд: ~
- 114—122 об. о стрѣнѣмъ погублени. сло^в. ке. ~
- 122 об.—136 о разсжжени помыслнѣмъ и стрѣнѣмъ и добродѣтлнѣмъ. слово кс.
- 136—146 об. ѿ разсжжени бл҃горазсжднѣмъ. слово:
- 146 об. — 150 об. тогоже оца ѿванна сїнаискыа горы, изъѿглавленїе въкратцѣ прѣдъреченныхъ его словесъ: ~
- 150 об.—153 об. о сїщеннѣмъ и прѣпнѣмъ тѣла и дш҃ж безмльви. сло^в.
- 153 об.—161 о различи разсжжениа безмльвїомъ: ~
- 161 и об. о сїщеннѣи и мїтри добродѣтлѣмъ бл҃женѣи молитвѣ. сло^в. кн: ~ (только начало).

Правописанїе позднее болгарское.

Х. Слова Исаака Сирина, 1—197 л. на бумагѣ, 197—218 на пергам., въ 4-ку, безъ конца (№ 58). Заглавіе рукописи (на л. 1) подъ небольшой заставкою: Иже въ стїхъ ѿца нашего исаака сїрїина слова постнычскаа. тлькованиа ѿ прѣпнѣныхъ ѿцѣ па-

трикыя и аврамя любопрѣмудрихъ мльчальныкъ. въ ѡбытѣли стѣго и прѣпѣбнааго ѡца нашего савы. о ѡрѣни иночьсѣмъ жити зѣло пользна и спсѣтелна и оуспѣшна. ѡе блѣви: ~

На л. 212 читается поученіе св. Ефрема Сирина «ѡ безъ-мльвы».

Правописаніе позднее сербское. Рукопись не старѣе XVI в.

XI. Сборникъ поученій и житій святоотеческихъ, на тонкомъ, бѣломъ пергаминѣ, въ 4-ку, 333 л., въ два столбца, писанъ превосходнымъ, весьма мелкимъ и четкимъ полууставомъ XV в. (№ 42).

На 1 л. об. изображеніе седми святыхъ мужей, неизвѣстно какихъ, ибо подписи нѣтъ. Въ этой рукописи собраны разныя поучительныя бесѣды св. отцевъ, поучительныя событія изъ ихъ жизни и цѣлыя житія; такъ на л. 125 об.—136: житіе и жизнь прѣпѣбнае матере нашеѣ еупраѣи. Л. 137: житіе преп. Нифонта.

На л. 78 об. въ самомъ низу приписка: грѣшнїи раткѡ прѡстѣте. Можетъ быть, это писецъ. На л. 137, вверху: ѣи ѣу хе снѣ бїи поспѣши своему рабу: ~

Правописаніе позднее сербское.

XII. Сборникъ, въ л., 265 л., изъ коихъ 142 писаны на пергаминѣ, а 123 на бумагѣ, (№ 12). Пергаминная часть не позднѣе XIV в. и содержитъ: антиоха чрънорїзѣца лавры стѣго савы ѡца нашего присланиѣ къ евстаѣиоу игоуменоу монастыра тталїны грѣ анкуры галатскыѣ, и потомъ, съ л. 8, его же главы различны рл (прерывается на 105 словѣ «о пѣвїи»). Въ бумажной части содержатся Св. Іоанна Златоуста и другихъ отцевъ объясненія евангельскихъ чтеній. Конца недостаетъ.

Правописаніе сербское; особенностей не представляетъ.

XIII. Хроника Георгїя Амартола, на хорошемъ пергаминѣ, въ л., 221 л., въ два столбца, XIV в. (№ 10).

Рукопись начинается такъ:

Нало съ бѣмъ хрїанскаго цртва. лѣтовникъ. ѡ велицѣмъ константинѣ. избранъ грѣшнимъ геѡргїемъ. инокѡмъ: ~ ~ ~ ~ ~

По маѣнтїи же црѣтова кон'стан'тинъ великїи. иже абїиѣ повелѣникъ вѣсоудоу посла. иже въ изгнании хрѣтианы съ чьстїю възврати въ своѣ. и храми оубо идольскыи низлагати. хвѣи же црѣви създати. и къ сѣмь изнесе законы с'бор'ни....

Л. 1—215 об. содержатъ повѣсть о событіяхъ Византїйской имперїи отъ Константина Великаго до смерти Романа царя.

Л. 215 об. 217 об. о мирьспѣмъ створени. сумедна магистра и логоѣета. ѿ различниѣ лѣтов'никъ. и съписателиѣ.

Л. 217—219 об. сказниѣ въкрат'цѣ соушимъ ѿ адама до днешнаго врѣмене.... Отъ л. 220 и 221 остались только небольшїе обрѣзки.

Въ рукописи много приводится мѣстъ изъ священнаго писанїя Ветхаго и Новаго Завѣта, по древней редакциі текста.

Правописанїе сербское, обычное для XIV в. Отмѣтимъ сербизмы: нешпретанъ 55. сега (= сего, род. ед.) 54.

IV. Люблянская лицейская библиотека.

I. Супрасльская рукопись, на перг., въ большую 4-ку, 118 л. (№ 2). Всего изъ Супрасльской рукописи, замѣчательнѣйшаго памятника XI вѣка, сохранилось 285 л.; въ Люблянской библиотекѣ хранится первая половина рукописи, хотя самаго начала недостаетъ; остальные листы въ частныхъ рукахъ.

Въ Люблянской же библиотекѣ находится точный списокъ со всей Супрасльской рукописи, сдѣланный Копитаромъ. Въ извѣстномъ изданїи Супрасльской рукописи Миклошича ¹⁾ 118 листовъ, хранящихся въ Люблянскѣй библиотекѣ, занимаютъ 172 страницы. Описанїе Супрасльскаго кодекса въ Древнихъ Слав. Памятникахъ юсоваго письма И. И. Срезневскаго ²⁾.

II. Четвероевангелїе, на перг., въ 4-ку, 225 л., въ одинъ рядъ, по 23 строки на страницѣ (№ 24). Рукопись сербскаго письма

¹⁾ Monumenta linguae palaeoslovenicae e codice Suprasliensi, Vindobonae, 1851.

²⁾ Спб. 1868, стр. 27—36.

XIV вѣка. Мѣсяцесловъ и указаніе чтеній писаны на бумагѣ позднѣйшею рукою. На л. 105 и 175 изображенія, довольно грубыя, евангелистовъ Луки и Іоанна Богослова.

Въ правописаніи, помимо обычнаго смѣшенія твердыхъ и мягкихъ слоговъ, любопытны:

а) очень частое, почти постоянное употребленіе *и* вм. *ь*: въсхоти 2. въ снѣ 2 об. разгнѣивавъ се 4. придь (предл.) 8 об. тилеси 10 об. рики 12 об. биси 15. хлибъ, рише 23. посриди 27. на мни, хотише 39 и т. д. Гораздо рѣже *ь* вм. *и*: скровѣще 10. рѣбъ (= рибъ) 224;

б) замѣненіе древняго глухаго *ь* посредствомъ *а*, по сербски: *р* оваць 38. простарь 68. жрѣбаць 90. петарь 98 об.;

в) выраженіе мягкаго *г* чрезъ *д*: айдль 2 об. евандиль 104 об.;

г) замѣненіе *е* чрезъ *т*, *ѳ* чрезъ *н*: *Ѡ* рѣти 1 об. марьто 137. натаанайла 178 об. носипь 2. парисие 46.

Встрѣчаются формы прошедшаго простаго безъ *х* и *ш*: придь (1 л. ед. ч.) 6. придомъ (1 л. мн. ч.) 3. придѣ 3. срѣтѣ 185¹⁾.

III. Апостоль по чтеніямъ, на бум., въ л. (№ 6), писанъ въ 1668 г., какъ гласитъ слѣдующая записъ на оборотѣ послѣдняго листа:

Славимомъ иже въ трѣци бѣу, слава и величїе въ безконъчныи вѣкы, дающомъ въсакомъ добромъ дѣлѣ, по начелѣ и коньць ключїи. Сїа стаа и бгѣдъхновеннаа книга глѣмаа айль редовныи исписа се повелѣнїемъ и иживенїемъ сребрьникъ, сщѣнноинокъ савы иеромонаха. рѣкою же многогрѣшнаго и хоудаго въ инодѣ евоимїа. въ стѣби горѣ аѣона. на скитъ стѣпавльскы. въ келїи глѣмѣи Сотирь. текоущѣ тога лѣтѣ бытїа *Ѡ*рѣс. *Ѡ* спнаго же въплщенїа га нашего *і* вѣ ха. *Ѡ*рѣ *Ѡ* и индиктионъ *с*. крѣ слнцѣ и. а луонѣ, гї. Фе-

¹⁾ Въ Люблянскоѣ лицейскоѣ библиотекѣ хранятся еще пергаминаыя списки Евангелїа XIV—XVI в. сербскаго письма подъ №№ 7, 10, 11 и 12. Въ послѣднемъ, въ мѣсяцесловѣ подъ 14 янв. значится: Въ тѣже днѣ всечѣтною оуспеник айломъ равночѣтнаго. архїєписпа все сербскии землїи великаго сави. кгоже дшю стоую хѣ бѣ достоинно вѣнча. и прослави сѣ всѣмъ стѣмн. мы же радостно паметь кго почитамъ».

мелѣ, кс. златое число, сї. епахта лѣ, д. мѣа де^ѣ, д. днѣ: ~ Млю же вѣсе привычюшенъ въ книгѣ сїю, паче же аще прилоучитсе прѣписовати. аще что ѡбрѣшете погрѣшено, любве ради хвѣи, исправляйте а не кльните, понже въ члѣцѣ^ѣ ничтоже съвршено: ~

Въ мѣсяцесловѣ подѣ 14 окт. записано: прѣбные мѣре наше петкы. Писецъ тутъ же, внизу, замѣчаетъ: простѣте ѡци въ изводѣ не бѣ. сего ради погрѣши^ѣ. Ноября 11: въ тѣтъ же днѣ. стго великомѣнка стефана иже въ дечанѣ^ѣ. ~

Правописание сербское, позднее.

IV. Постная тріодъ, на перг., въ малый листь, 72 л., въ одинъ рядъ, по 25 — 27 строкъ, безъ начала и конца, юсоваго письма (№ 9). Пергаминъ очень грубый, листы не ровны, съ дырами; письмо, почеркъ неискусны; украшеній никакихъ.

По языку и почерку рукопись эту можно отнести къ XIII или XIV вѣку.

Въ правописаніи любопытно употребленіе ж вм. ѣ: мнѣжскы ликъ, двѣжскж таяж рожѣство 1. потѣжиса 1 об. мжгла 43. Носовые ж и а, и чистые а и г, и и ѣ, оу и ю, о и е употреблены смѣшанно. Вмѣсто глухихъ чистыя: самосона 1 об. четѣше 1. почетѣмъ 10. Мѣна и на е: змега, помишленеи 1; б = п: прозѣпе 9 об. Твор. ед. ч. жен. р. на ж = еж: свож мѣтиж 1 об.

V. Прологъ, съ 1 марта по 31 августа, на бум., въ л., 235 л. (№ 4), писанъ въ 1566 г., какъ показывается запись на л. 235:

Съи прологъ, съписа се повелѣніемъ игоумена ку^р, панькратіа, гермона^ѣ. и вѣсего брательства. присѣдещѣ ми оу домѣ прѣстѣи бѣе въ храмѣ блговещеніа ее. въ лѣ. 42. и б. и д. ѣ монастырѣ зовомъ брача: ~

Правописание сербское, позднее.

VI. Бесѣды Св. Отцевъ (Іоанна Златоустаго, Василия Великаго, Ипполита и др.) и житіе Св. Маріи Египетской, на бум., въ л., 376 л. (№ 5), рукопись 1574 г., какъ видно изъ записи на послѣднемъ листѣ:

Сїа ста и дшесїсна книга гл҃емыи зл҃аусть вписасе въ лѣтѣ 7082. въ храмѣ рождѣства ч҃наго и славнаго пр҃рка прѣче и кр҃тл҃а іоанна при иг҃менѣ квр лешнтію. въ покрывіи горы ѡвчара при рѣцѣ морави. И приложи ю въ стѣы монастырь, ермона аванасіе дѣховникъ, бѣ да га прости: ~

Правописаніе позднее сербское.

VII. Новоболгарская рукопись, содержащая житія и поученія, на бум., въ 4-ку, 108 л., XVII в. (№ 21). Подробный разборъ и оцѣнка этой въ высшей степени замѣчательной въ филологическомъ и историко-литературномъ отношеніяхъ рукописи сдѣланы проф. Вл. И. Ламанскимъ въ статьяхъ: «Непорѣшенный вопросъ» (Журналъ Мин. Нар. Просв. 1868 г.).

Содержаніе этой Люблинской рукописи, № 21, слѣдующее:

Л. 1—45 слово о страшномъ судѣ (безъ начала). Безъ сомнѣнія, написано для произнесенія въ церкви: сочинитель (или, точнѣе, переводчикъ) выступаетъ здѣсь какъ церковный проповѣдникъ. Но предметъ проповѣди самъ предложилъ ему случай обронить нѣсколько указаній на современную жизнь. Ему казалось удобнымъ воспользоваться столь близкими для него образами изъ турецкаго господства для изображенія царства антихристова и бѣдствій народныхъ.

Л. 46—74 слово на память св. великомученика Георгія, о мученіяхъ и чудесахъ этаго святаго (начала недостаетъ).

Л. 75—96 житіе св. Николая Чудотворца.

Л. 96 об.—103 житіе преп. Петкы Терновской.

Л. 103 об.—107 Іоанна Златоустаго слово о душевномъ покаяніи.

Л. 108 Іоанна Златоустаго слово о злыхъ женахъ (только начало).

V. Загребская академическая библиотека.

I. Евангеліе по чтеніямъ, на перг., въ л., 182 л., въ два столбца (собранія Михановича № VI). Рукопись начинается съ середины чтенія въ среду 2-й нед. по пасхѣ и прерывается на 8 евангель-

скомъ чтеніи на заутрени вел. пятка. По начертанію буквѣ и правописанію можетъ быть отнесена къ XIV в.

На л. 169, на сторонѣ, мелкимъ уставомъ, но тѣмъ же почеркомъ киноварью написано: помени ма хѣ. азъ грѣшни радомиръ писахъ. велика ми бѣ тѣга на срци .:

Правописаніе *болгарское*. Іотованный ѿ встрѣчается, но весьма рѣдко; ѿ совѣтъ не встрѣчается; опущенный іотъ замѣняетъ точка надъ ж, а; ѿ—рѣдко, и предпочтительно предъ і, у вм. *оу* довольно часто, ѿ вм. *зи* — исключительно.

Носовые ж, а употреблены смѣшанно. Любопытно употребленіе е вм. а*и обратно: вѣрж ѿмле (прич.) 1, — здѣсь же: вѣрж емла 1. гредж 9. 11. племе, вѣрме 10. бѣжаше 3. гаше (= гдоша) 4. оуче (прич.); жестоко есть слово са 7. възлащи 13. мащете, не мащемъ 14. я болѣзни понеса (аор.) 5. паназоу (а = ѣ = е).

Глухіе з и ѿ, и чистые а и га, о и е, и и ѿ, *оу* и ю смѣшиваются.

Звуки ѿ и га употребляются одинъ на мѣстѣ другаго: ѣко 1. ѣви самъ са миру 7. прѣ, морѣ 2. распрѣ 15. волѣ 5. молѣше 4. близъ кораблѣ 2. братиѣ 7; въ галлїи 3. (ср. въ галлїѣж 4). да видимъ и вѣрж имемъ тебѣ 4. выроваша 9; ѿ вм. а: трѣва 13. и вм. е: кто тебѣ ищеть оубити 8. азъ ѣже видѣхъ въ ѿца моего глѣж 10. Ср. градъ самареньскъ, и: самарѣнины 10.

Читается рабъ и робъ 10; достоѣнь, даръ бѣи 10.

Губные то смягчены поср. л, то нѣтъ: въ прѣполовленїе 8. въ корабъ, на земї.

Группа *ск* смягчается въ *си*: въ црѣгви небесцѣмъ, при ѿзѣрѣ генисаретьсцѣ; въ = *оу*: молѣхж его да бы прѣбыль въ нихъ 11; ассимиляція з: ицѣлїти 4; вставка д: издраилева.

Архаизмы: пославшааго 1. распатааго 3. оучаше 8. Неопредѣленное достижательное: азъ послахъ вы жать 11. Прощедшія простыя: гаша 3. азъ изидь 10. снїдж (3 л. мн. ч.) 2.

II. Евангелїе, на перг., въ л., въ одинъ рядъ, безъ начала (собранїя Михановича № X). На оборотѣ послѣдняго листа запись:

Хъ за^а и ко^а. Сла^а. съвршителью богу въ вѣи амнѣ: амнѣ амнѣ: ~
 Азъ райко дѣакъ исписа^а си ѿеѿравагельѣ ко бгѣ припоусти. и
 аще що боуду сыгрѣшилъ не кльнете четущей его. нь паче блѣте. и
 поменете ме а ва бгѣ, и ѿца ми и мтрѣ и подроужи ми... писа^а оу
 великой ноужѣ и печалии. ~

Въ мѣсяцесловѣ славянскія названія мѣсяцевъ. Окт. 14: въ
 ты же днѣ петкыи. Апр. 7: стго меѿодна еѣпа морвьскаго и
 стго кіріла оучителѣ словеньскоу езыкоу. Іюля 24: въ ты же
 днѣ бориса и глѣба. Сербскихъ святыхъ нѣтъ.

Пергаминъ плохой, письмо нечеткое, заставки неискусныя.

По начертанію рукопись XIV или XV в.

Правописание *сербское*.

Вмѣсто *e* = древнеслав. *а* стоитъ иногда *ѣ*: слышьщеи не
 слышьтъ, камень належьщъ, оутврѣдишь, рѣшь же кмоу фарисеи,
 а также *ю*: стояща, сы ѣ оучѣкъ свѣтельствоую ѿ си^а. Послѣдніе
 два примѣра указываютъ съ вѣроятностію на болгарскій изводъ:
 въ изводѣ стояло вѣроятно ж (вм. *а*), которое и выражено сер-
 бомъ чрезъ *ю*¹).

Глухой *ѣ* вм. чистаго *а*: и азъ послыхъ и въ мирѣ, морвьскаго, и
 обратно, чистый вм. глухаго: единъ же... изъвлько ножъ оудари раба.

Смѣшеніе твердыхъ и мягкихъ слоговъ обычно.

Любопытнѣе частое употребленіе *а* вм. *ѣ*: ѿ друузамъ, не
 ппате се, испалити, цалоуите, цали, на ѿблѣцахъ нѣнѣихъ, въврѣзате,
 на мноза, зало, рпате, въ скоуделныца водуу носе, въ пррцахъ;
ѣ вм. *ѣ* обычно.

Въ согласныхъ звукахъ обращаетъ на себя вниманіе смѣ-
 шеніе *ч* и *ц*: гробы пррцкык, сѣна члѣпкаго, въ ѿгнѣ вѣцны, ѿ
 члѣца срѣца, беспороцна, сѣны брацнык, грѣцкы; и възлюбше
 члѣчы тмоу, дшоу свою полагаю за ѿвче, ѿвчы, въ члѣча семь,
 земл^а сѣмьсчѣи и гоморьсчѣи²).

¹) На болгарскій изводъ указываетъ также упоминаніе въ мѣсяцесловѣ
 преподобной Петки Терновской.

²) Это смѣшеніе *ч* и *ц*, а равно и упоминаніе въ мѣсяцесловѣ русскихъ
 святыхъ Бориса и Глѣба, при умолчаніи о сербскихъ, свидѣтельствуютъ о

Въ спряженіи — опущеніе флексіи *тъ* въ 3 л.: *тъи* твори дѣла, да и пропnou, *си* въ притчахъ глѣхъ *вамъ* нь *приде* година; прошедшее простое: *придоу* рѣки, по *немь* *идоу* народі *мнозыи* ¹⁾).

III. Апостоль, частію на пергаминѣ, частію на бумагѣ, въ 4-ку, смѣшаннаго болгарско-сербскаго правописанія (собр. Михановича № XXXII). Пергаминая часть относится къ концу XIV в.; бумажные листы писаны позднѣе. Мѣсяцесловъ очень краткій, съ февраля.

Любопытны приписки въ этой рукописи: а) предъ соборнымъ посланіемъ Ап. Іуды, внизу: *зла* ми *е* *хартія* *прѣте*.

б) черезъ листъ: *сыгрѣши* глѣнъ.

в) на оборотѣ того же листа: ако *що* *буде* *гѣ* *сыгрѣшено* *пращайте*... *типѣ* а *болега* не *м^а* *поне^а* не *пише* *дхъ* *сты* *нж* *грѣшна* *ржка* а *ѡмъ* *скоупъ* *члѣкы* .:

г) передъ 3-ю глав. посл. къ Римлянамъ, внизу: *що* ми *се* *стоужи* *ѡкаганомоу* и *грѣшномуу*.

д) черезъ два листа: *бѣ* *прости* *попа* *арсени*. Всѣ эти записи, кромѣ первой, писаны киноварью. Арсеній вѣроятно писецъ ²⁾).

IV. *Норичая*, на перг., въ л., 398 л. (собр. Мих. № XXVI). Писана въ Иловицѣ, 1262 г., какъ показываетъ слѣдующая записъ:

Въ славу великаго *бѣ* и *сѣса* нашего *исъ* *хѣ*. *нина* сложенага съ священныи *правилы* *стыхъ* же и *блженныхъ* *апѣ* и *стопамъ* ихъ на *кокмждо* *сборѣ* *послѣдованіи* ихъ *преподобныхъ* *оцѣ* *потыщани-*

вляніи на сербскаго писца — посредственномъ или непосредственномъ — русскихъ списковъ Евангелія.

¹⁾ Въ собраніи Михановича находятся, кромѣ того, еще восемь пергаменныхъ списковъ Евангелія, сербской редакціи, XIV—XVI в. (№№ II, VIII, IX, XV, XXI, XXIV, XXXIII, XXXV).

²⁾ Еще пергаменный списокъ Апостола въ собр. Михановича, № XXVIII, сербскаго письма, XIV в., и два бумажныхъ XV—XVI в. (№№ XI, XIX). Кромѣ того, въ собраніи Михановича находится глаголическій отрывокъ Апостола — всего два листа — на перг., XIII—XIV в. См. о немъ въ нашей книгѣ: «Древній слав. переводъ Апостола», М. 1879, стр. 148—150.

емь и любовию мною и желаниемъ измлада бгочестиваго и всеосвещеннаго ꙗпа всеи зетскыи области гна ми оца кур Неофита, испльняющаго все недостаточное стыхъ писаніи стои пркви арханглю Михаилоу, на мѣстѣ глемѣмъ иловицѣ. Прилоучше и мнѣ многогрѣшному богдану переписати снѣ книги повелѣніемъ гна ми, глемые грѣчьскимъ ꙗзыкомъ номоканонъ нашимъ же законникъ... въ лѣ „5ψ0“ (6770 = 1262).

Подробный разборъ этой замѣчательной рукописи сдѣланъ проф. В. Ягичемъ въ сборникѣ «Starine» kn. VI, U Zagrebu, 1874, str. 60—111.

V. Трїодъ постная, на перг., въ л., 145 л., въ два столбца, по 31 строкѣ (собр. Михановича № III). На л. 144 об. запись: слава боу свършителю въ вѣки амнь. прости бѣ грѣшнаго анагноста геурьгита написавшаго сию книгоу. третью честь триодѣ.

Пергамина толстый, уставъ четкій XIV в. Правописаніе сербское, обычное.

Отмѣтимъ прош. простое, т. н. сигматическій аористъ: змиѣ прѣльсти ме и *смысь* 55 об.

VI. Октоихъ, на перг., въ л., писанъ полууставомъ XIV—XV в., сербскаго правописанія, поздняго (№ V, собр. Михан.). Перваго листа не достаесть. На предпоследнемъ листѣ запись:

Хс̄ за̄ и кнѣ. томоу сла̄ в вѣки вѣкомъ амнь .: Сети второкъ послушаниѣ испльнисе ѿ многочтны ѿе и наоучителю блгы̄, іересмонше кір̄ іӯне. рѣкою грѣшнаго и хѣдоушнаго раба твоего бѣжана діака. не лъжно глѣ, кроткы дѣдѣ. съ неповинѣи неповинѣнь бѣдѣши, и со избраннѣи избрань бѣдѣши. и сътрѣптивѣи развратишиѣ и инде глѣ, да заградѣсе ѡстни льстинѣи глѣущей на правѣнаго безаконикъ. нь аще и сьгрѣшиѣ ѿци и братинѣ, по расоужѣнию не кльните нь блвите а васъ бѣ и прѣчтаа. понеже ꙗко мощь ѡмножи ми се зѣло .: ~

Еще Октоихъ на перг., въ л., 112 л., въ одинъ столбець, по 42 строки на столбцѣ, безъ начала и конца, по почерку XIV в., правописанія болгарскаго (собр. Михан. № VII).

VII. Прологъ, на перг., въ л., 294 л., въ два столбца, по 29—30 стр. (собр. Мих. № XXVII). Рукопись полная, обнимаетъ круглый годъ, съ сентября по августъ; писана довольно крупнымъ и четкимъ уставомъ XIV в; правописанія сербскаго. Подъ 5 сент. значится: въ тѣ же днѣ оубинникъ стго мнка хва славнаго кнеза роушьскаго глѣба. Окт. 28: въ тѣ же днѣ стго арсеѣниа архикѣпа срьбьскааго. Янв. 14: стго и прѣпобнаго прьваго архикѣпа срьбьскааго савы. Февр. 13: память въ стѣихъ прѣпобнааго ѡца нашего симеѡна новаго мироточьца срьбьскааго. хтитора великыѣ лавре стоуденичьскыиѣ. ~

VI. Бѣлградскія библіотеки.

I. Евангеліе (т. н. Сверлижскіе отрывки), всего 5 л.¹⁾, на перг. (библіотеки сербскаго ученаго Общества № 63). Писаны въ 1279 году, какъ показывается слѣдующая записъ на л. 5:

Въ име ѡца и сна и стго дха. азъ рабъ бѣ костандинъ чѣць. а зовомъ воисиль граматикъ. написахъ книги сиѣ. презвитерю георгію а зовомъ ппу радославоу. въ градѣ сврьлизѣ. въ дни прѣ иванла. и при кѣпѣ нишевьсцѣмъ никодимѣ. в лѣ .s.ψ.п.з̄. (6787=1279). индѣ з̄. кги стоихоу гръци подъ градомъ трьновомъ. да млю ви се ѡци и братиѣ. до кого доидоутъ книги сиѣ. чтѣте исправлѣюще а мене грѣшнаго не злословите. нь паче блвте. да и ва бѣ простить. и прѣста кго мти. амнѣ амнѣ амнѣ.:

Правописаніе этихъ отрывковъ смѣшанное, болгарско-сербское. На первыхъ двухъ листахъ употреблены исключительно ѣ, ѣ, а на слѣдующихъ трехъ—ъ, ы. Есть и ж: с тобож, в тж ноць. Отмѣтимъ формы прошедшихъ простыхъ: не аса ничесоже (= не ѣша); идж, вьлѣзж, придоу, излѣзоу (3 л. мн.).

II. Евангеліе по чтеніямъ, на перг., 201 л., юсоваго письма (библ. Народн. № 63). Подробное описаніе и разборъ этого па-

¹⁾ Приложенные впереди 6 листовъ пергаминныхъ рѣзко отличаются отъ нашихъ отрывковъ и почеркомъ и правописаніемъ.

мятника въ соч. проф. Вл. И. Ламанскаго: «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ, Спб. 1864, стр. 2—19. Проф. Ламанскій относитъ эту рукопись, по почерку и языку, къ концу XII или нач. XIII в.

III. Евангеліе по чтеніямъ (отрывокъ), 48 л., въ 4-ку, на перг., въ одинъ рядъ (библ. Народн. № 69). Евангельскія чтенія пишутся только на субботы и недѣли. Отъ мѣсяцеслова сохранились показанія лишь за нѣкоторые числа сентября. Рукопись очень ветхая и, судя по почерку, можетъ быть отнесена къ XIII в. Правописание юсовое, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги. Любопытна замѣна носоваго ж чрезъ ъ: ѡставляшж ѡле живаго сына (=сжща) 6. Ср. 6 об. 14 об. члкъ етерь створи вечерь велиж 7 об. съть (=сжть) 15 об. 20 об. придть (=приджть) 16. рьде 33.— Прич. съи пишется сжи 3 об. Флексія ть опущена: да приде, да бжде 18. Въ палеографическомъ отношеніи любопытно оборотное ѡ: невѣръствиои 21 об.

IV. Евангеліе по чтеніямъ, на перг., 90 л., въ 4-ку (библ. Народн. № 188). Эта рукопись, видимо, переписана писцемъ сербомъ съ стараго болгарскаго извода. Отсюда употребленіе з, зѣ (вм. ъ, ѡ), почти исключительное до 74 л. (съ 74 до конца пишутся уже ъ, ѡ); есть и ж: не пцѣтесе дшеж вапешю 13. Встрѣчаются прошедшія простыя разныхъ формъ: рѣхъ 71. гахомъ 53. рѣше 74; оучителю привѣсь сѣна монго к тебѣ 71; ни въ йзли толикы вѣрѣ ѡбрѣтъ 14. не придъ бо праведникъ призвати 15, 69 об. ѡбрѣтомъ 5. ѡбрѣтоу 3 об. нападоу 12. не възмогоу 47 об. сѣдоутѣ книжници и фарисеи 28. Твердые и мягкіе слоги смѣшиваются; употребляется не только оу вм. ю, но и обратнo: рюкы 49, 67 об. (ср. роука 67 об.). рюцѣ 90. проужавъ се 71 об. сестрю 75. Вм. небесьныи пишется обыкновенно небесьскыи 29, 40, 52 об., 64, 66.

Текстъ евангельскій древній, и всего ближе къ Ассеманіеву евангелію XI в. Вѣроятно и нашъ списокъ сдѣланъ посредственно или непосредственно съ глаголическаго извода. Судя по почерку и правописанію, можно отнести его къ XIII в.

V. Евангеліе по чтеніямъ (отрывокъ), 48 л., въ 4-ку, на перг., (библ. Нар. № 214). Содержитъ евангеліе Матѳея (безъ начала) и Марка (безъ конца). Предъ евангеліемъ Марка большое изображеніе сего евангелиста и его символическаго образа. Вверху изображенія написано: прости и помѡуи ст̄ѣи марко. да зачнѣ ст̄аго локѣж: по здравѡ:—Надъ изображеніемъ льва: лъвовъ ѡбразъ: а се кандила. и свѣ^{тл}. ст̄ѣи марко. Внизу подъ изображеніемъ: пиши. вълчо грѣшнѣи и припиши. ѡти рѣжа изгнива. (и далѣе на сторонѣ, съ праваго боку) а слова бѣѣи прѣбываѣ въ вѣкы:·. Изображеніе евангелиста довольно грубое. Предъ евангеліемъ Марка узловатая заставка, съ золотомъ. Начальныя буквы узловатыя и представляютъ разныхъ животныхъ, иногда довольно искусно. На л. 16 подлѣ такого изображенія написано: а се аспида лютага.

Правописаніе юсовое. Ютированные юсы очень употребительны. Смѣшеніе юсовъ, а также твердыхъ и мягкихъ слоговъ въ полномъ развитіи. По болгарски пишется: грѣва, чѣсь, цана (= цѣна). Отрывокъ этотъ принадлежитъ, вѣроятно, XIII или XIV вѣку ¹⁾.

VI. Апостоль и Евангеліе, на перг., въ 4-ку, 127 л., въ одинъ рядъ, правописанія юсоваго (Народн. библ. № 146). Рукопись XIII в. Описаніе ея см. въ нашей книгѣ: «Древній слав. переводъ Апостола», стр. 112—117. Здѣсь для образца языка и перевода предлагаемъ выписки изъ Апостола:

Л. 10. Нѣ. кѣ. (а)пл. къ ефесеѡмъ ·: ·:

¹⁾ Въ Бѣлградской Народной библиотекѣ хранится, кромѣ того, еще до 15 пергаминныхъ списковъ Евангелія XIV — XV в., письма болгарскаго и сербскаго. Въ библиотекѣ Бѣлградскаго ученаго Общества подлѣ № 1 хранится Евангеліе, въ л., на перг., 258 л., правописанія сербскаго XIV в., съ памятями святыхъ болгарскихъ и общеславянскихъ. Такъ янв. 15: Въ тѣ^ж днѣ прѣобнаго оца нашего гаврила лѣсновскааго. Окт. 14: въ тѣ^ж днѣ прѣобнѣи петки. Апр. 7: ст̄го методита кѣѣца моравьскаго и ст̄го крѣла, 8чителѣ словеньска:

Браа іако чада свѣтоу ходите плѡ дховны. въ всѣкои блго-
стии и правдѣ и рѣснотѣ искоушающе что ѣгодѣ гви. и не при-
чащайтеса къ дѣломъ неплюнымъ тмѣ. паче же и ѡбличайте бы-
ващаго таи ѡ нихъ срамъ есть глати. всѣ же обличаема ѡ свѣ-
та іавлѣжтса. все бо іавлѣмое свѣ есть. тѣмже глѣ встани спаи
и въскрѣни ѡ мрътвыѣ и освѣтити та хѣ. блюдѣте оубо опасно
како ходите не іако мѣдри нѣ іако прѣмѣдри. искоупѣюще врѣма
іако дни зли сѣ. сего ра не бывайте безоумни. нѣ разоумѣвающе
что есть волѣ гнѣ. и не оупивайтеса виномъ в нем же есть блж. нѣ
паче испльнѣйтеса дхомъ. глѣще в себѣ въ псалмѣѣхъ и пѣннихъ
дхвннхъ. пожше и прѣпожше въ срѣцыхъ вашихъ гви (Еф. V,
9—19).

Л. 16 об. Нѣ кѣ. (а)пл кь ефесиом ~

Браа възмагайте о гн. въ дрѣжавѣ и крѣпости его. облѣцѣ-
теса въ всѣ орѣжиа бжиа да възможете стати противѣ кзнемъ
неприязньнымъ. іако нѣ нѣпа брань къ крови и плѣти. нѣ къ влаа-
стемъ и владычествомъ. къ миродрѣжытелемъ тмѣ вѣка сего. къ
дхвннмъ злѡбѣ понѣбннмъ. сего ра възмѣте всѣ ороужиа бжиа.
да възмѣте са противити. въ днѣ лють. и всѣ сдѣлавше стати.
станѣте оубо прѣпоасані въ чрѣсла ваша истиннож. и облькшеса
въ брѣна правды. и обоувше ногѣ въ оуготование еуалиа мироу.
на всѣми приемше щі вѣры. въ нем же възможете вса стрѣлы
неприязньныж ражеженыж оугасити. и шлѣмъ спсѣсєннн прїимѣте.
и мечъ дхвннн еже е° глѣ бжии (Еф. VI, 10—17).

Л. 25 об. Сж°. кѣ. (а)пл: кь ефе: ~

Браа помните іако инога въ ждыцѣхъ. плѣтиж рекоми акровь-
ствиа ѡ рекомыж перитомыж. въ плѣти. ржктвореныж іако бѣ-
сте въ врѣма оно безъ ха отоужѣни ѡ жытїа излѣва. и тоужы за-
вѣтомъ обѣтованїю. зпованїа не имжще. и безбожни въ мирѣ.
ннѣ же ѡ хѣ иссѣ. вы сжщєи инога далече. бысте бнзъ кровиж
хвож. :~ (Еф. II, 11—13).

Л. 29. Сж°. і. кь ефе.

Браа бывайте подобни боу іако чада възлюблена. и ходите
въ любви. іакоже хѣ възлюби ны и прѣда себе по на. приношение

жрѣтъж бѣи. въ вона бл̄гожхана. любодѣііне же и всѣка нечистота. и лихоимание. ни да именуется въ ва̄. іакоже подобаетъ стѣимъ. ни срамота ни боуе слово. ни скрѣвство іаже не подобають. нь паче похвалениѣ се бо да есте вѣдаще. іако всѣкъ любодѣи нечистъ. и лихоемець. иже е̄сть идоломатрѣ. не им̄а достоііна въ цр̄твѣ бж̄ии хв̄ѣ. никтоже ва̄ да не льститъ. тѣцими словесы. сих бо ради гр̄атъ гнѣвъ бѣи на сн̄ы противныж. не бждѣте оубо причастницы имъ. бѣсте бо іаког̄а тѣма ннѣ же сто ги ~ (Еф. V, 1—8).

Л. 98 об. Ноября 17: пам̄а стааго григориа чудотворца.

Бра̄і единомоу комоужо да с̄а ѡвление дха къ ползѣі ѡвомо̄ бо дхомъ дается. иномоу же сло^о разоума. томо̄же дх̄о̄. другоемоуже вѣрж. ѡ томже досѣ. иномо̄же даръ ицѣлениемъ. о томже досѣ. иномо̄ же дѣііаиіа силамъ. иномо̄же прр̄чство. др̄гомо̄ же рассмотреніа дх̄омъ. иномо̄ же родъ жзѣкомъ. иномо̄ же сказаніе. всѣ же си дѣетъ едины. и тѣже дх̄ъ раздѣлѣя̄. на власти комо̄жо іакоже хочеть: (1 Кор. XII, 7—11).

Л. 105. Дек. 25: рождество г̄а ншго ис х̄а:

Бра̄і ег̄а придетъ кончина лѣтоу посла бѣ сн̄а своего единочадаго ражажшагоса ѡ жены бывающа подь закономъ. да позаконныж искоупӣ. да всинение приемь. іакоже есте сн̄ве. посла бѣ дх̄ъ сн̄а своего въ ср̄ца ваша выпиж авва ѡцѣ. тѣмже юже нѣси рабъ нь сн̄ь. аще ли сн̄ь и насѣникъ бж̄ии ис хр̄мъ: ~ (Гал. IV, 4—7).

VII. Апостоль и Евангеліе, на перг., въ 4-ку, 191 л., въ одинъ рядъ, по 24—26 строкъ, XIV в., правописанія сербскаго (библиотеки Бѣлгр. ученаго Общества № 2). О сей рукописи см. въ нашей книгѣ, стр. 146—147.

VIII. Апостоль и Евангеліе, на перг., въ л., въ два столбца, по 40 строкъ, XIV в., сербскаго правописанія (Народн. библ. № 211). См. въ нашей книгѣ, стр. 159—160.

IX. Апостоль (отрывокъ), 20 л., на перг., въ 4-ку, въ два ряда, XIV в., сербскаго письма (Нар. библ. № 215). См. въ нашей книгѣ, стр. 160.

Х. Апостольскія и Евангельскія чтенія, помѣщенныя при Октоихѣ 1353 года, на перг., въ 4-ку, въ два ряда, сербскаго правописанія (Народн. библ. № 213). См. въ нашей книгѣ, стр. 145—146.

Выписка для образца языка и текста перевода:

Соу⁶. а̄. к'ъ кѹре^ω: ~ (Рим. 1, 7—11).

Бр̄а бл̄гѣть вамь и мир ѿ ба̄ ѿца̄ н̄шего га̄ іс̄ х̄а̄. прѣвѣн ж^е хвалю ба̄ моѹго. ѿ всѣхъ вась. ꙗк^о вѣра ваша прѣдаѣтъ се въ всемь мирѣ. свѣтель ми ꙗсть бѣ. ꙗмоуже слоужоу дх̄омь ст̄ымь. въ кв̄гли сна̄ ꙗго. ꙗко не закъсно память творю въсегда. въ мѣвахъ мѹ се. аще оубо къгда поспѣшно ми боуде волею бжикю. прииду къ вамь и възлюблю ви. видите да ктеро что под̄а̄ вамь. дарованик дх̄вно. оутврьдите се вамь: вѣ... (нижній край листа отрѣзанъ).

Ап̄ль к рим̄ѣн̄о. ~ (Римл. XII, 6—14).

Бр̄а. ꙗмоуще дарованик. по бл̄гѣти даньѣи намь. различно. аще оубо прр̄чво по числѣ вѣри. аще ли в слоуженик въ слоужѣ. аще ли оученик въ оучени. аще ли оутѣшеник въ оутѣшени. подавани въ щедротьстви. прѣдъстоки съ тыщаникмь. милоуки съ тихостию. любви не лицемѣрна. ненавидещи зла̄г̄. прилѣплающи се блазѣмь. братолюбикемь. въ себѣ любьзны. чьстию дроу дроу болша твореще. тыщеникмь не лѣнотиви. дх̄омь гореще. гв̄и работающе оупованикмь радуощѣ. скръби трыпеще. въ мѣвахъ въсегда бивающе. трѣбованик ст̄ымь причещающѣ. странолобик гонеще. бл̄г̄вите кльноущекъ ви. бл̄г̄вите а не кльните.:

Въ соу⁶. мѣпоуною.

Ап̄ль къ кор̄ѣ: ~ (1 Кор. X, 23—28).

Бр̄а всѣ ми лѣ соу. нь не вса на пользоу всѣ ми лѣты соутъ нь не всѣ назидають. никто оубо своихъ си да ищеть. нь дроужьнага къждо. все же прѣдаѣмое въ разоумници ꙗдите. ничесоже вьстезающе за свѣсть. гна̄ бо земля и конци к̄к. аще ли кто призиваѣтъ ви ѿ невѣрн̄и. и хочете ходити. вса прѣдъставленага вамь ꙗдите ничесо вьстезающе се за свѣсть. аще ли кто вамь рѣтъ. се идоложрътвѣно ꙗ. не ꙗдите за ѿного повѣдавшаго вамь. гна̄ бо ꙗ. земля и испльненик к̄к: ~

XI. Минѣя праздничная, отрывокъ, 43 л., на перг., безъ начала и конца, и съ большими пропусками въ срединѣ, правописанія сербскаго, XIV вѣка (Народн. библ. № 175). См. о ней въ нашей книгѣ, стр. 178—179.

Приводимъ для образца выписку изъ помѣщенныхъ въ этой рукописи апостольскихъ чтеній:

Л. 17. Апль. къ коренѣ. (1 Кор. X, 23—28).

Брѣѣ. все ми настоить. нѣ не все на строи ѣсть. все ми до-
стойть. нѣ не все сыграждантъ. никтоже своѣго си ищетъ нѣ друж-
наго кждѣ. все продаемоѣ въ коупльници гадите. ничтоже не пы-
тающе свѣдѣнига дѣла. гѣга бо ѣ земля и и конци не. аще же кто
зоветъ вы невѣр'ныхъ. и хочете идѣте. все прѣдъставл'ан'моѣ
вамъ гадите. ничтоже пытающе свѣдѣнига дѣла. аще ли кто по-
вѣсть вамъ се требно коумиромъ ѣсть не гадите. того дѣла повѣ-
давшаго и свѣдѣнига. гѣга бо ѣ земля и конци не.:

Л. 19. Въ соу^б. сырнѣ. на литургии. Апль къ ѣврѣѣ (Римл.
XIII, 11—XIV, 4).

Брѣѣ. ближе намъ спсениѣ. нежели когда вѣровахомъ. ношъ
оуспѣ а днѣ приближиса. ѡвръзѣмъ оубо дѣла тьмага. и ѡблѣ-
цѣмсе въ ороужикъ свѣта. аки въ дни блгоѡбразно ходимъ не
играниѣмъ. пианьствомъ. ни блонждениѣмъ. ни любодѣланиѣмъ. ни
рвнованиѣмъ. ни завидою. нѣ ѡблѣцѣмсе гѣдемъ иѣ хомъ и плати
оугожденига не творите въ помышлени. болецаго же вѣрою подь-
имѣте. не въ размышлѣни разоумоу. ѡвъ бо вѣроуѣтъ гѣсти все.
болѣдоуѣи землиѣ да гѣсть. гды не гдоущаго да не оукариѣтъ. и
не гды гдоущаго да не ѡсоужѣтъ. бѣ бо и приѣлъ ѣсть. тѣи
кто ѣси ѡсоужданѣ тоуждаго раба. своѣмоу гѣоу или стойтъ
или падаѣтъ. станеть же. сильнѣ же ѣсть бѣ поставитъ и.:

Л. 42. Чинъ. на стоѣ бгогавлѣниѣ.

Апль. къ корен'ѣиѣ.:(1 Кор. X, 1—4).

Брѣѣ. не велю вамъ не вѣдѣти. гко вси ѡѣи наши подь ѡбла-
комъ быще и вси морѣ пройдоше. и вси въ мойсѣа крѣтише се. въ
ѡблацѣ и въ мори. вси тожде брашно дхѡвноѣ гше. и вси тоже

питиѣ дхѡвноѣ пише. пиѣхоу бо Ѡ дхѡвнаго. послѣдствоующе
камени. камень бѣ хѣ.:

ХІІ. Миней, съ сѣнтября до января, на перг., въ л., 233 л.,
въ два ряда, мелкимъ уставомъ, по 33 строки (Нар. библ. № 62).
Писана въ 1342 г. нѣкимъ Станиславомъ, по повелѣнію воеводы
Оливера, какъ видно изъ обширнаго и важнаго въ историческомъ
отношеніи послѣсловія писца. (Оно напечатано въ соч. проф.
Вл. И. Ламанскаго «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣл-
градѣ, Загребѣ и Вѣнѣ», стр. 165—166).

Подъ 28 октября записано: Въ тѣж днѣ прѣбнаго ѡца ншего
арсениѣ арѣиѣкѣп. сръпскаго. — Мѣа генар. въ еі дѣ. памѣ прѣ-
наго ѡца ншего гаўрила. лѣсновскаго.

Правописаніе *сербское*, смѣшивающее твердые и мягкіе слоги.
Отмѣтимъ любопытныя черты звуковъ и формъ, встрѣтившіяся
въ послѣсловіи писца (л. 233 об.): ѣ, для выраженія переходнаго
смягченія ѡ: госпогю; твор. п. ед. ч. сущ. и прил. жен. р. на ѡвь,
овь, вм. ю: мѣтиѡвь кралевовь; опущеніе флексіи *тъ* въ 3 л.: бѣ
да прости и гѣмна еѡѣсиѣ.

ХІІІ. Миней, за цѣлый годъ, на перг., въ л., 220 л. (Нар. библ.
№ 12). Подъ 14 февр. (л. 150) записано: Въ тѣж днѣ памѣ прѣбнаго
ѡца ншего костандина философа прѣтворенаго именемъ киріла.
ѡчителѣ словенскааго ѡзыка. — Эта рукопись писана нѣкимъ
Ѳеофиломъ, какъ свидѣтельствуютъ приписки на поляхъ, напр.
л. 44: бѣ да прѡти Ѳеѡфила; л. 47 об.: бѣ прѡ Ѳеѡфила и зволив-
шаго писати; л. 72 об.: бѣ да прѡ Ѳеѡфила и зволившааго сиѡ
трѡди и стѣти стѣхъ прѣписати. Тоже на л. 84 и 115.

Отъ этого писца Ѳеофила въ Нар. библиотекѣ имѣется еще
Октоихъ, на перг., въ 4-ку, 159 л. (№ 7). На послѣднемъ листѣ
сего Октоиха читается слѣдующее: Хѣ зѣло и кѣнцъ слава съврѣ-
шителю боу в вѣи амнь амнь амнь. Теѡфиль многогрѣшныи чръ-
норизыць писа сиѡ книгъ. да аще и грѣбо ѣ простѣте и блѣвте.
понеж нѣсѣжмъ до тамо писецъ. а и васъ бѣ да прости. въ сии вѣкъ
и въ бѣдѣщій.

Этотъ Октоихъ писанъ при Стефанѣ Душанѣ, какъ видно изъ молитвы на литіи, на л. 157 об.: Спѣи бѣ лю своѣ. и блви догнаніи свок. и посѣти миръ свѣи. мѣтиж и щедротамъ. и оукрѣпи дръжавѣ. пра. ншего стефана.

Правописаніе обѣихъ рукописей (Минеи и Октоиха) *болгарское*, смѣшивающее юсы. Встрѣчается начертаніе з.

XIV. *Синасарь*, на перг., въ 4-ку, 321 л. (библ. Бѣлгр. учен. Общ. № 53). Писанъ при кралѣ Стефанѣ Дечанскомъ (1321—1334), въ монастырѣ св. архангела Михаила, Станиславомъ, какъ видно изъ послѣсловія на об. послѣдняго листа. Послѣсловіе, а равно подробный разборъ языка и содержания этой замѣчательной рукописи—у проф. Ламанскаго, въ его сочиненіи «О нѣкоторыхъ слав. рукописяхъ въ Бѣлградѣ, Загребѣ и Вѣнѣ», стр. 19—123.

XV. *Поученія св. Ефрема Сирина*, на перг., въ листъ, крупнымъ уставомъ, въ два столбца (Бѣлгр. ученаго Общества № 60). Рукопись 1337 г., какъ видно изъ записи на об 1 л.:

Синѣ стѣи и бжѣствьныи кнѣги дѣпользъныи пооучениѣ стѣго и прѣпѣбнаго шѣа нашего кѣрема. почешесе повелѣниѣмъ хрѣтолюбиваго и бгомъ избраннаго и смѣренаго чрьноризьца прьваго игоумена Дѣчаньскаго Арсеѣна. Почешесе въ лѣ. .s. ѿ ме индикта .i. круга слѣнчнаго. въ .v. лѣ. мѣа июна въ .v. днѣ.

О сей рукописи см. также у проф. Ламанскаго, стр. 138—164.

58 Г. А.

